



Quienes trabajamos en el tratamiento de niños y niñas víctimas de abuso sexual en América Latina, tenemos que agradecer a nuestros(as) colegas norteamericanos(as) la experiencia que nos han transmitido en esta área.

Precisamente, este manual recoge aportes de diversos autores y autoras norteamericanos(as) y parte de la experiencia que he desarrollado desde 1990 con niños(as) víctimas de la violencia sexual en Costa Rica.

Esta edición ha sido especialmente concebida para un grupo de profesionales que se entrenan en Costa Rica, dentro del marco de ejecución del Programa Regional de Capacitación contra la Violencia Doméstica del ILANUD, sobre el manejo terapéutico de las personas abusadas sexualmente.

Estoy segura que la validación de este modelo, dependerá en mucho de la experiencia que estos profesionales desarrollen y de sus aportes prácticos y teóricos. Por tanto, he de considerar este manual como un documento inicial, sujeto a modificaciones, las cuales reflejan nuestra experiencia latinoamericana.

He procurado escribirlo en un lenguaje sencillo, comprensible y dulce, con el fin de que se pueda leer sin mayor dificultad. Quienes lo utilicen deben apoyarse con la teoría, vertida en el libro: "Del Ultraje a la Esperanza. Tratamiento para las Secuelas del Incesto", de mi autoría, o con alguna bibliografía afín. Además, entrenados(as) en la perspectiva de género y en la teoría sobre el incesto y abuso sexual infantil, desde esa perspectiva.

Espero con este trabajo seguir contribuyendo con la desaparición de la violencia sexual hacia los niños(as) de nuestra América; crímenes de poder que aún cuentan con la complicidad social. Y apoyar a los(as) terapeutas que tengan en sus manos la valiosa vida de las niñas y niños que han sufrido esta violencia.

Para terminar, quiero compartir con ustedes lo que hace poco me dijo un niño víctima de abuso sexual,... ique no le hagan esto a los niños y a las niñas, duele, y no está bien!...

## Gioconda Batres Méndez

Directora

Programa Regional de Capacitación contra la Violencia Doméstica









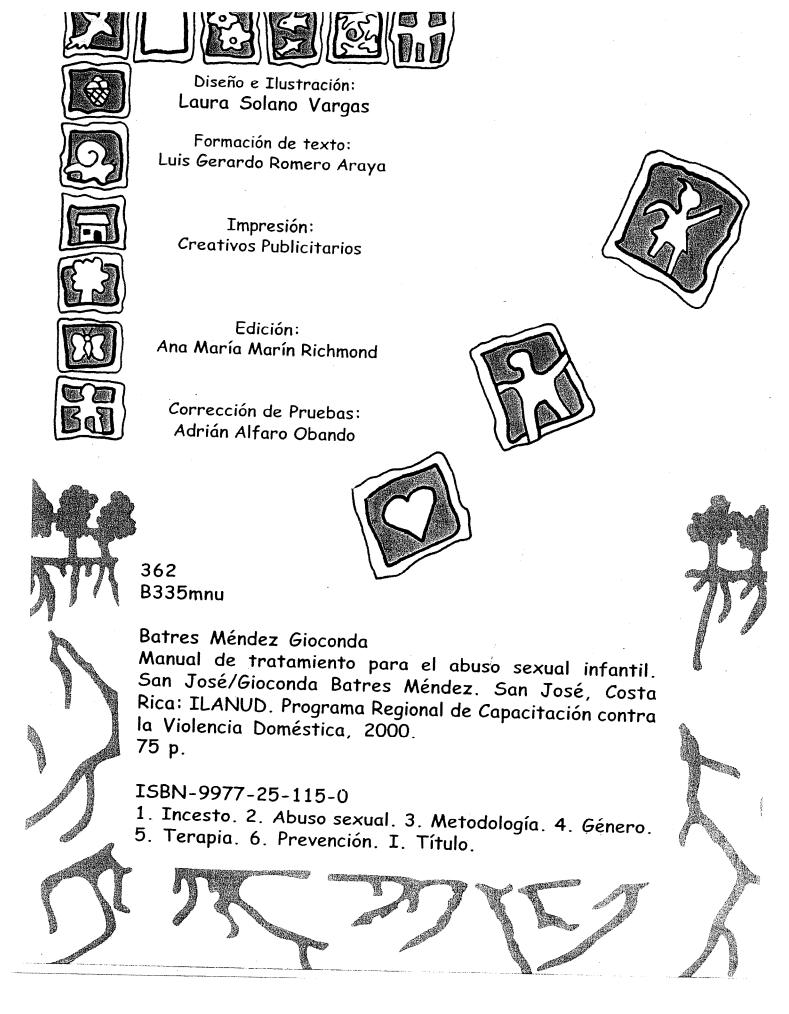




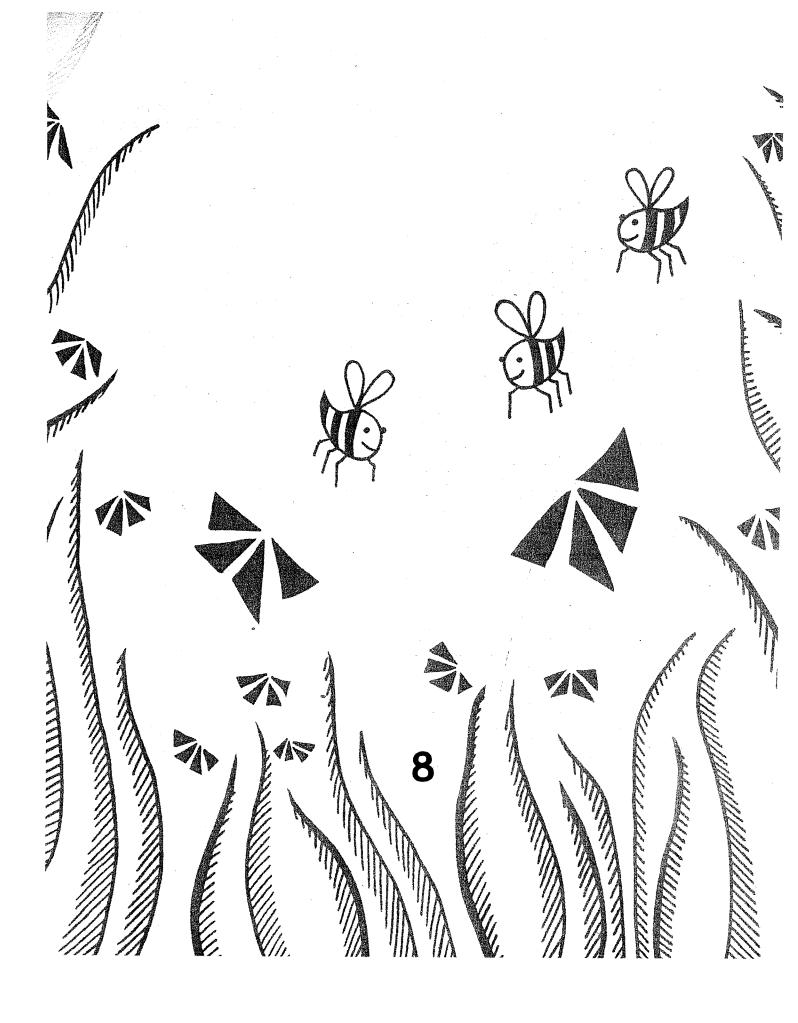








	m /
Número 7	Valorando el género.
	Recomendaciones y Técnicas
	Ejemplos 63
Número 8	El enojo.
	Recomendaciones y Técnicas
	Ejemplos 71
Número 9	El poder.
	Recomendaciones y Técnicas
	Ejemplos 81
Número 10 y 11	Su cuerpo.
	Recomendaciones y Técnicas
	Ejemplos 91
Número 12	Autoestima.
	Recomendaciones y Técnicas   Ejemplos 99
	Ejemplos 99
Nióm aus 12	
Número 13	El futuro. Recomendaciones y Técnicas
	Ejemplos 107
	No.
Número 14	Graduación.
radicio 14	Recomendaciones y Técnicas
	Ejemplos 113
	1256
Bibliografía	110
- ·- · · · · · · · · · · · · · · · · ·	119



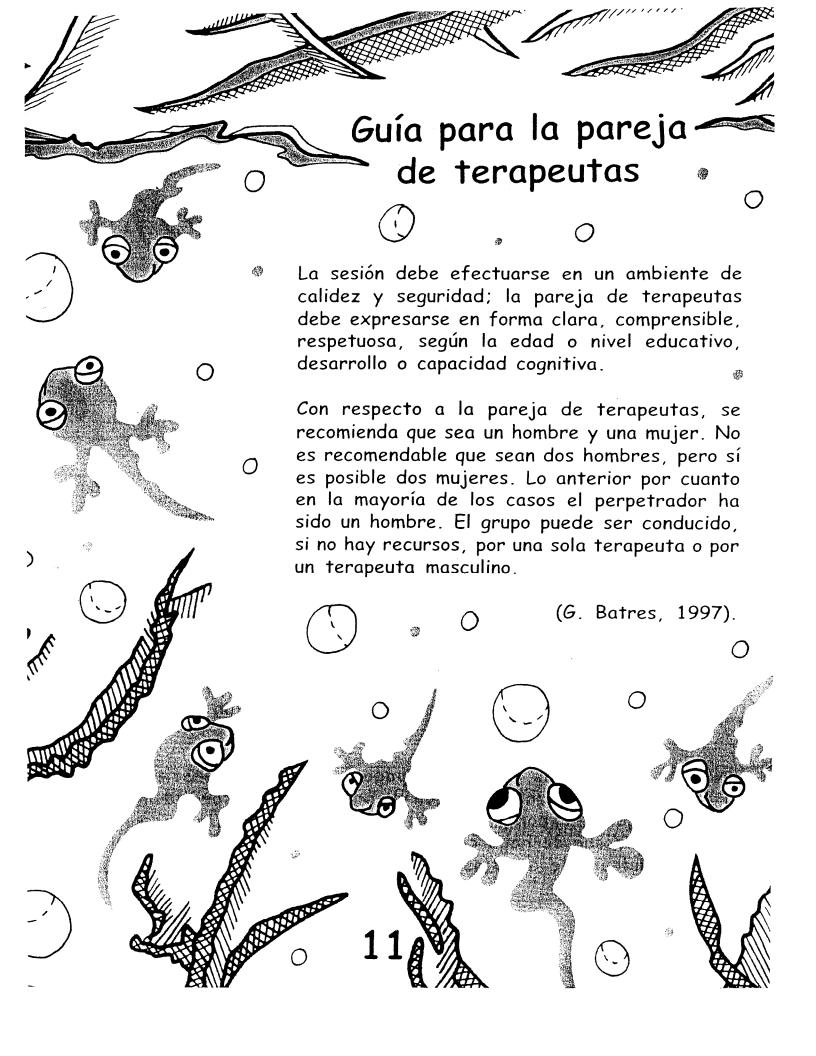
## Sesión Nº1

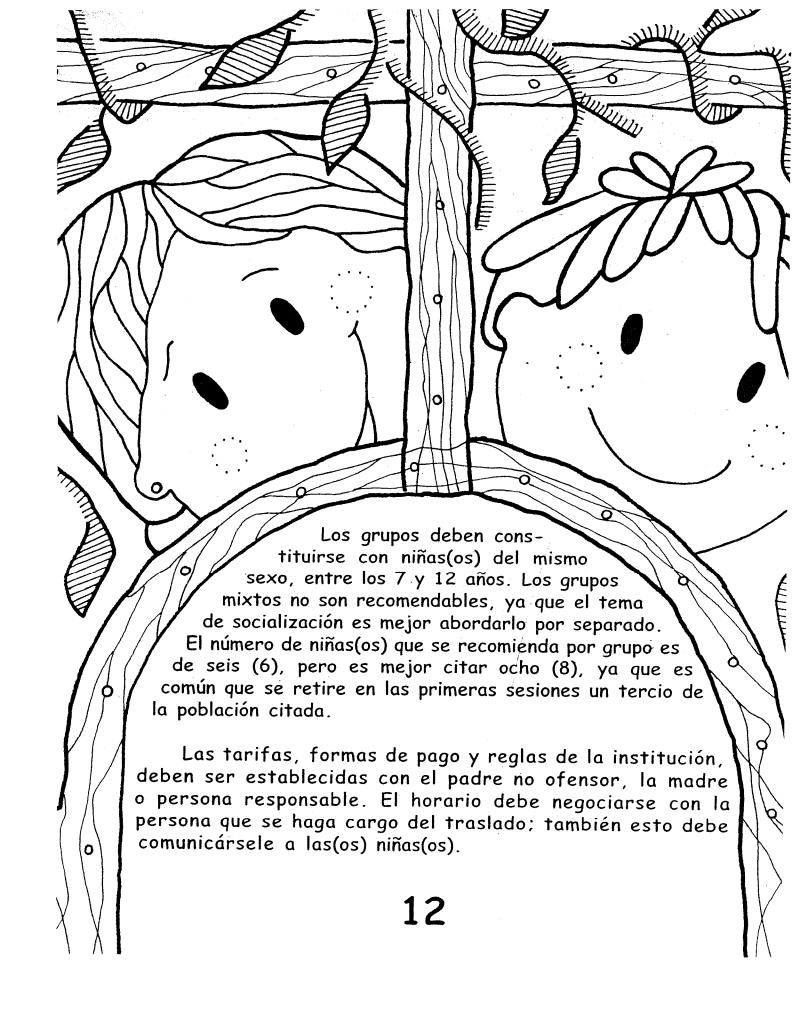
Presentación, establecimiento de las reglas y de la alianza terapéutica.

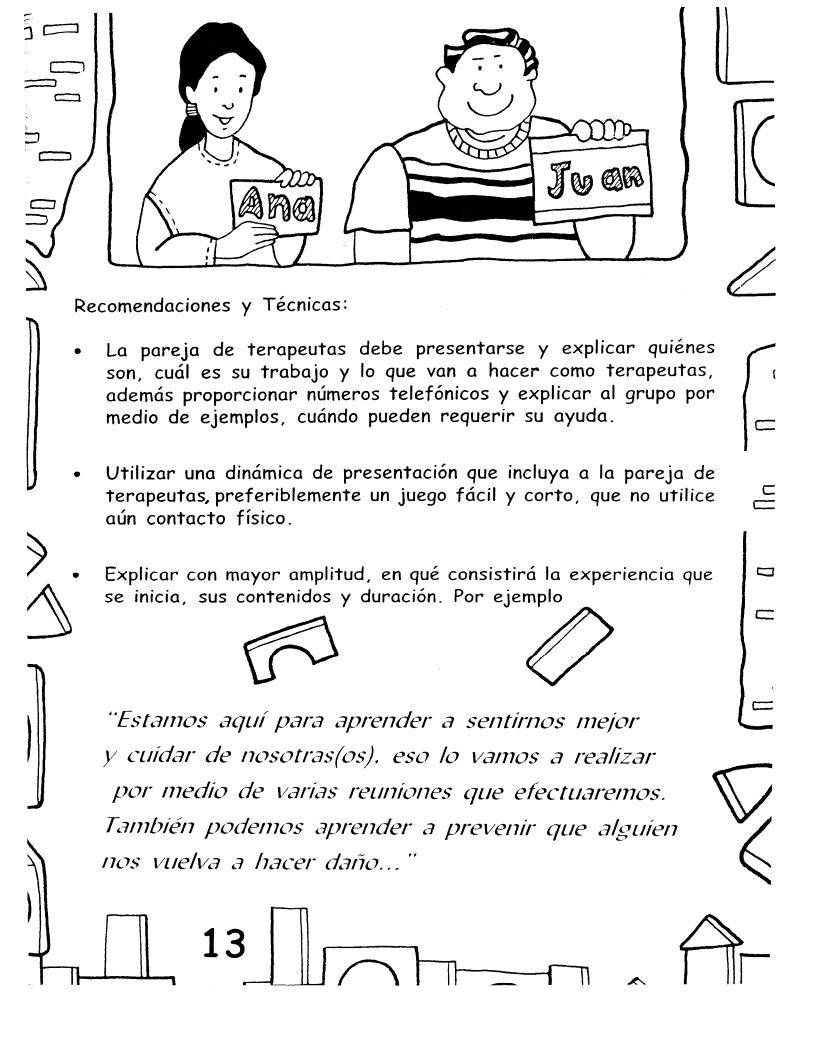


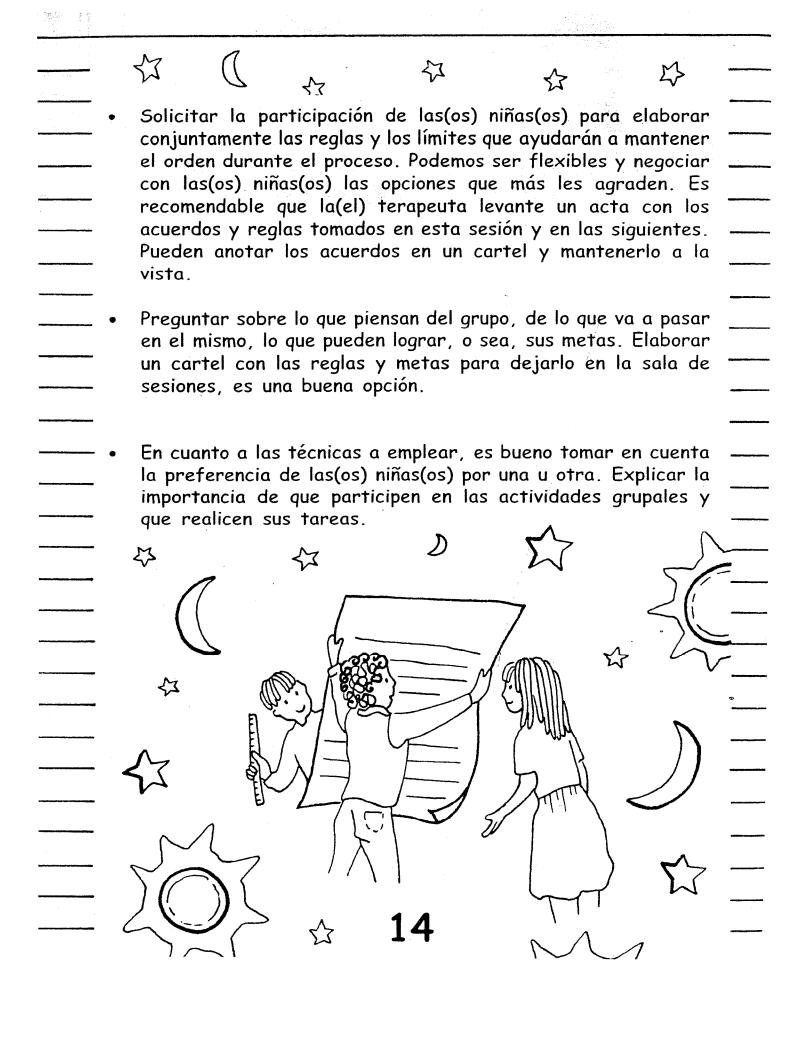


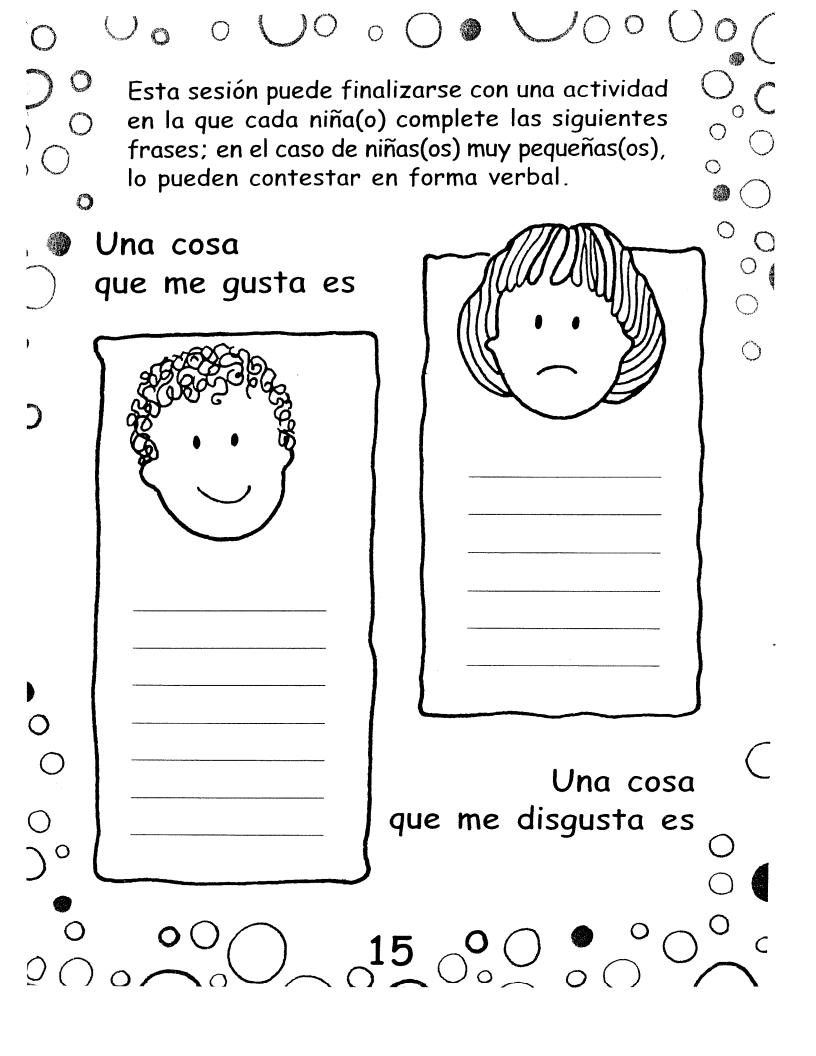
--

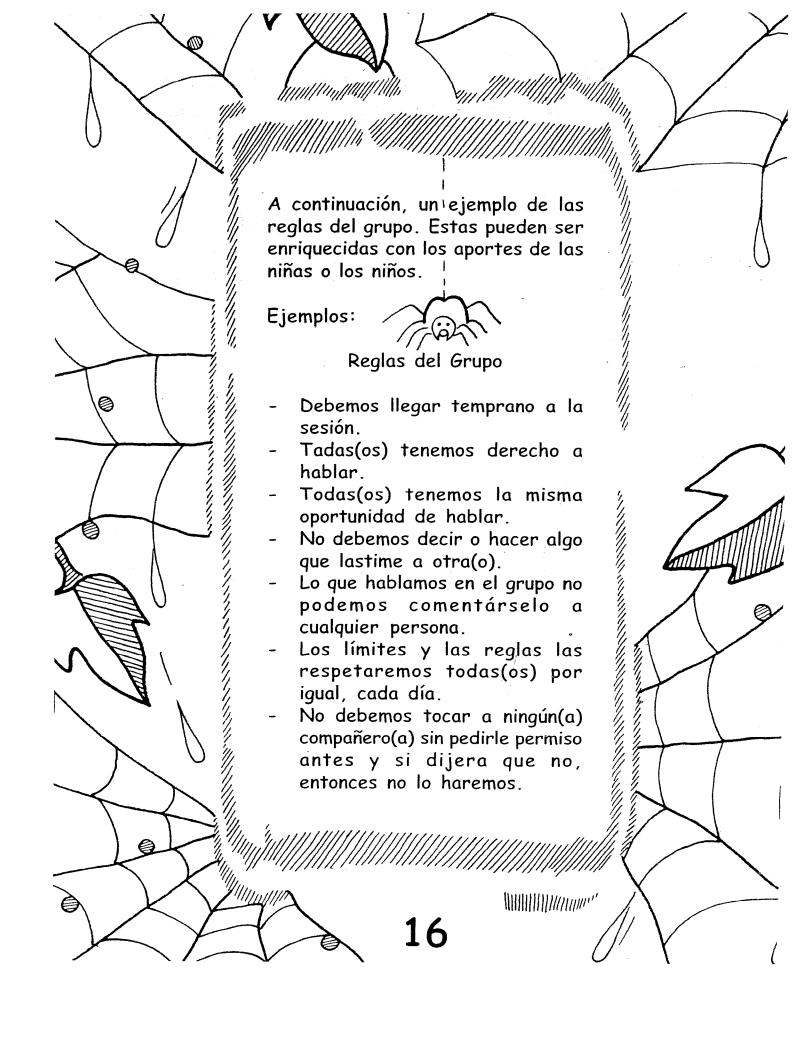






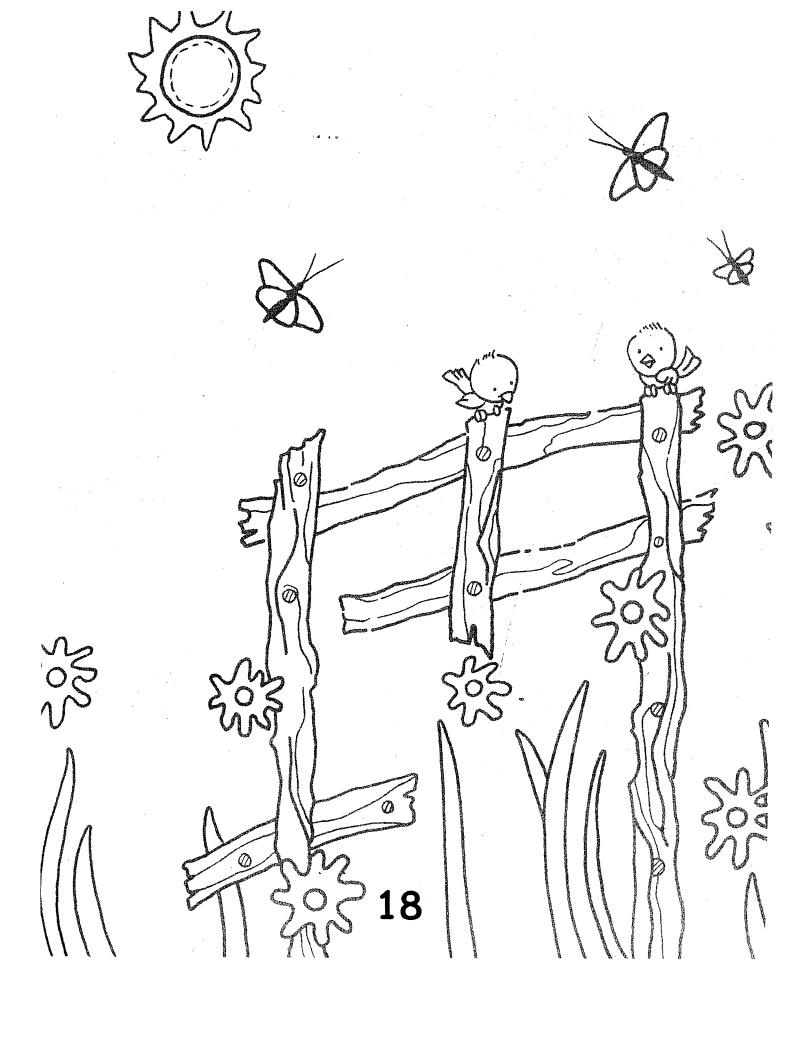


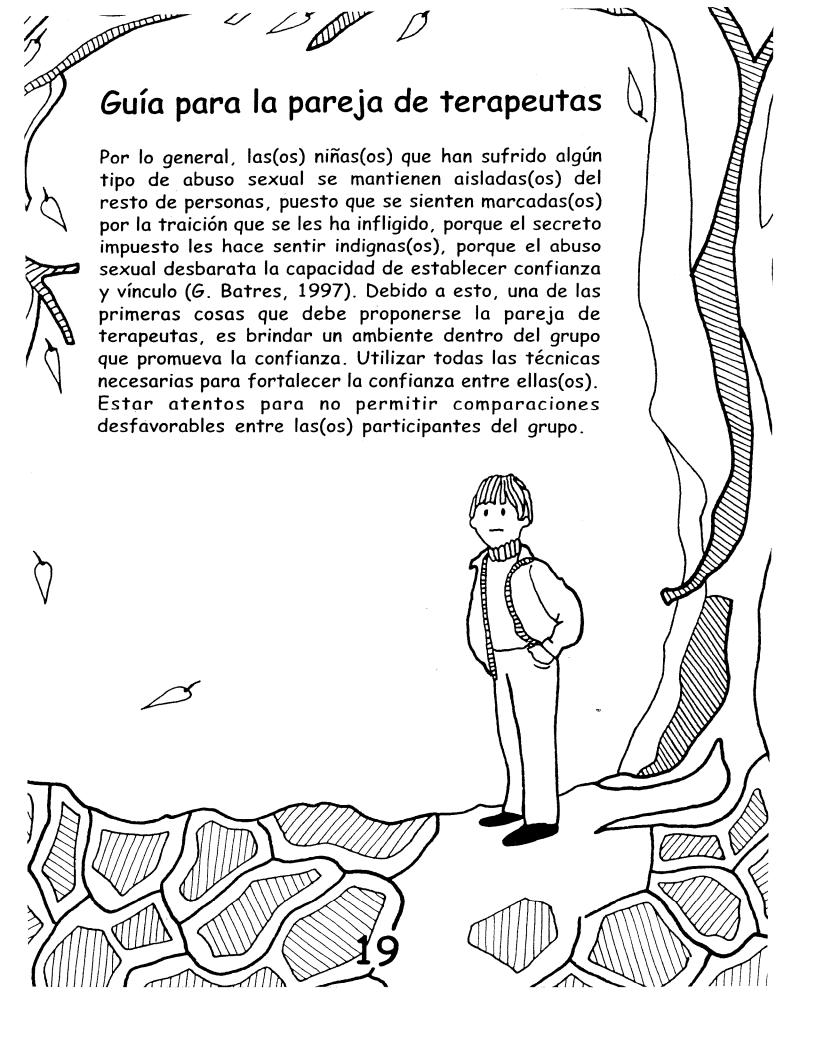




Confianza y apoyo.



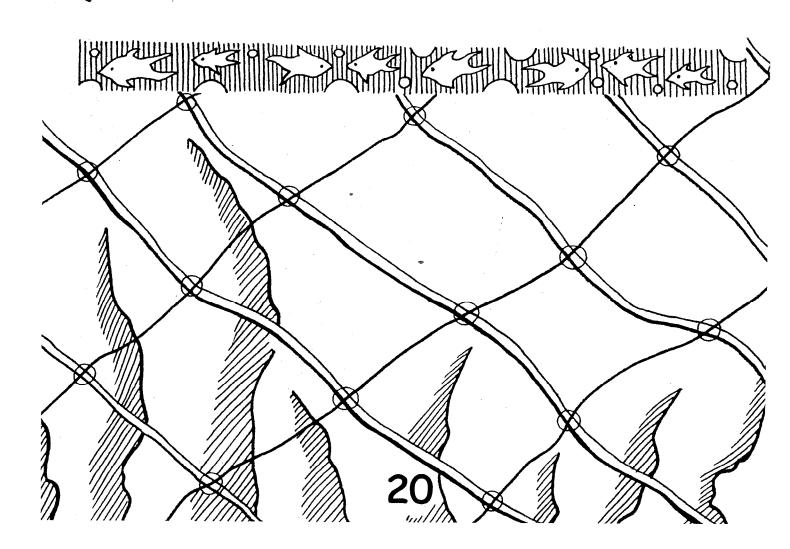


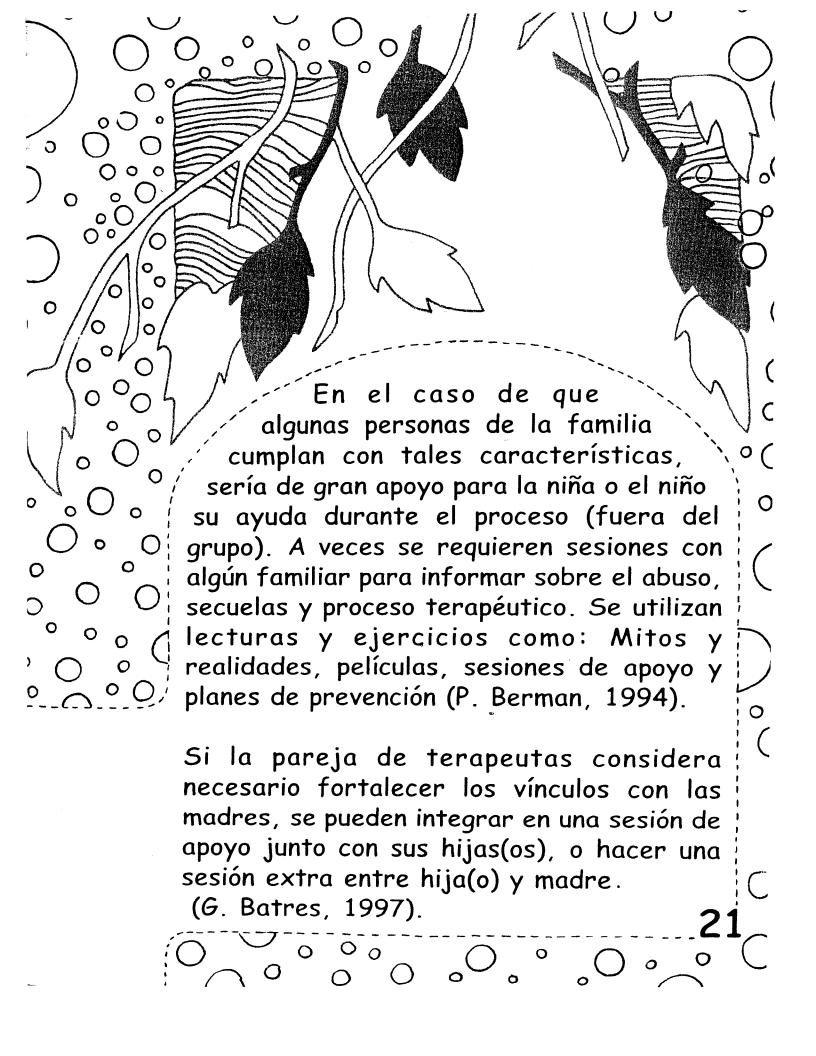


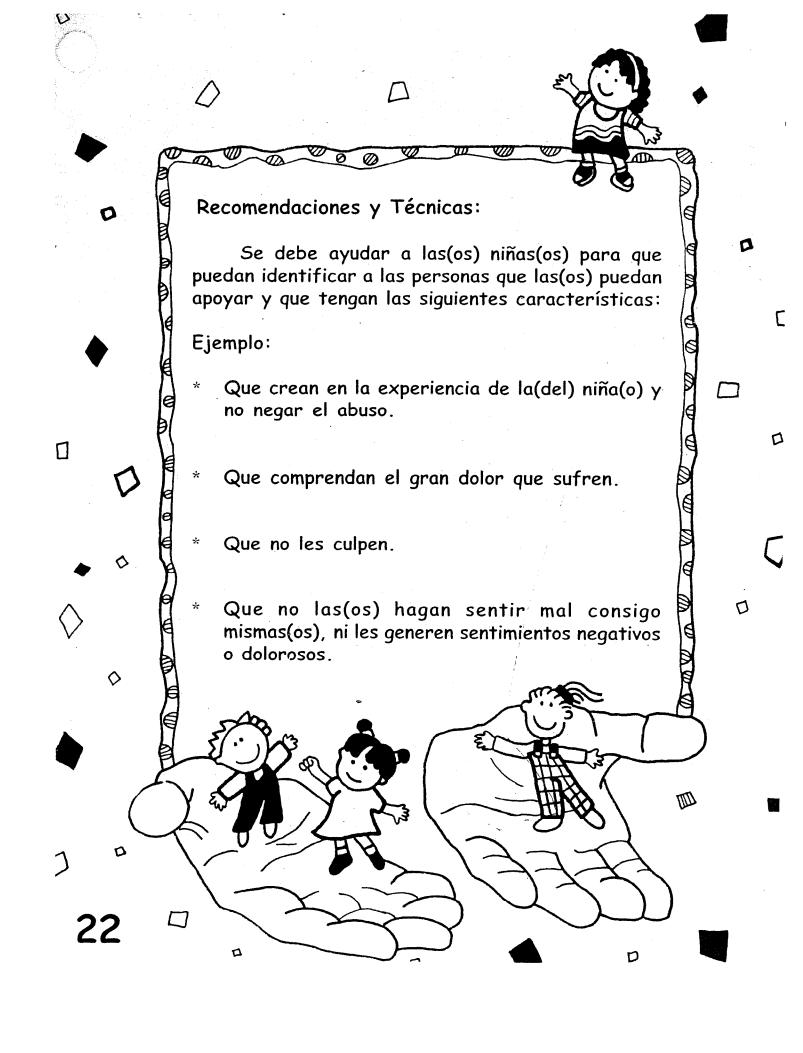
Es deseable mantener el orden, metas y objetivos de las sesiones, sin embargo, preste atención si alguien en el grupo muestra deseo de referirse a otro asunto en determinado momento.

Algunas veces es importante realizar una sesión individual cuando se perciba que algún(a) niño(a) del grupo se mantiene desconfiado(a) durante varias sesiones; es probable que así se descubran situaciones que obstaculizan el desarrollo de la confianza y no se habían tomado en cuenta anteriormente (G. Batres, 1998).

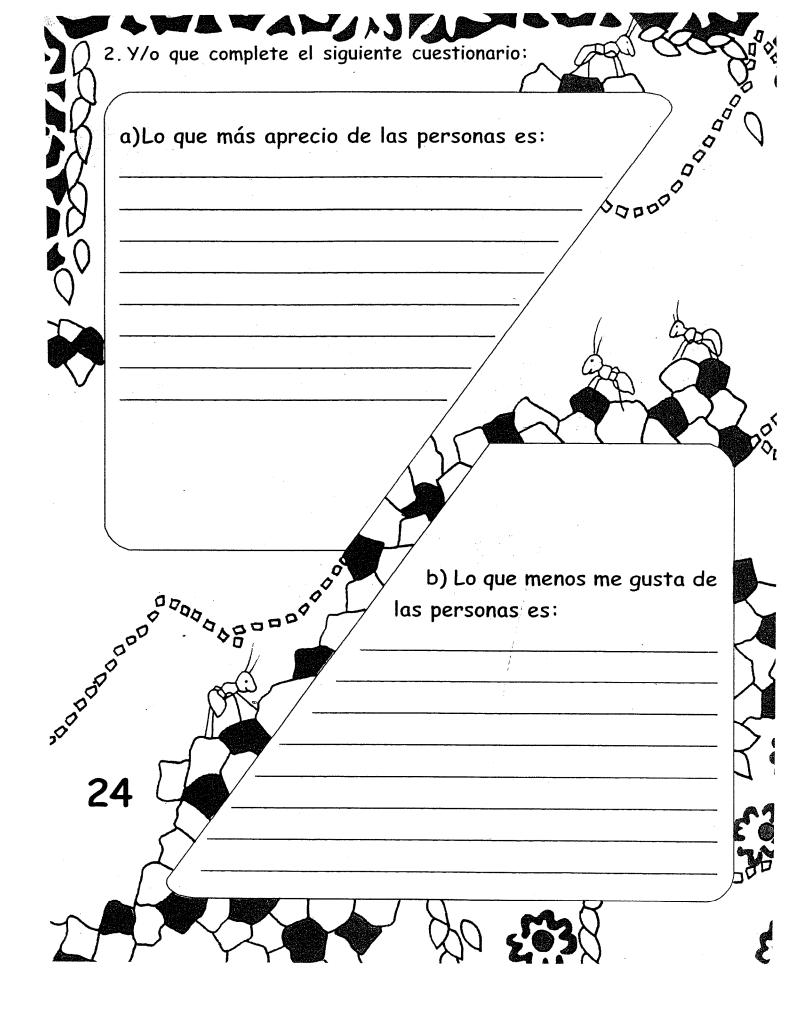
Este es un momento donde la constitución de una red de apoyo externa es fundamental. A través de los ejercicios propuestos en esta sesión, se facilitan elementos cognitivos y afectivos que ayudan a la niña o al niño a generar esa red de apoyo con personas confiables y a quienes puede acudir, lo cual es importante para su protección y seguridad.

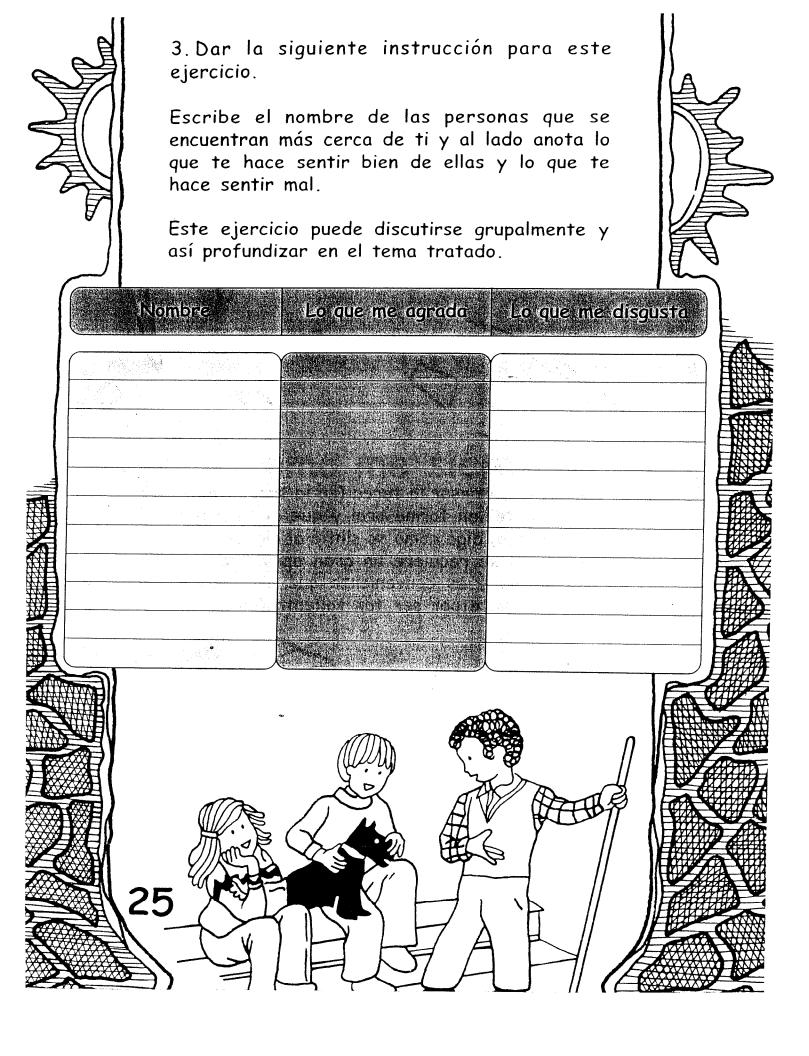


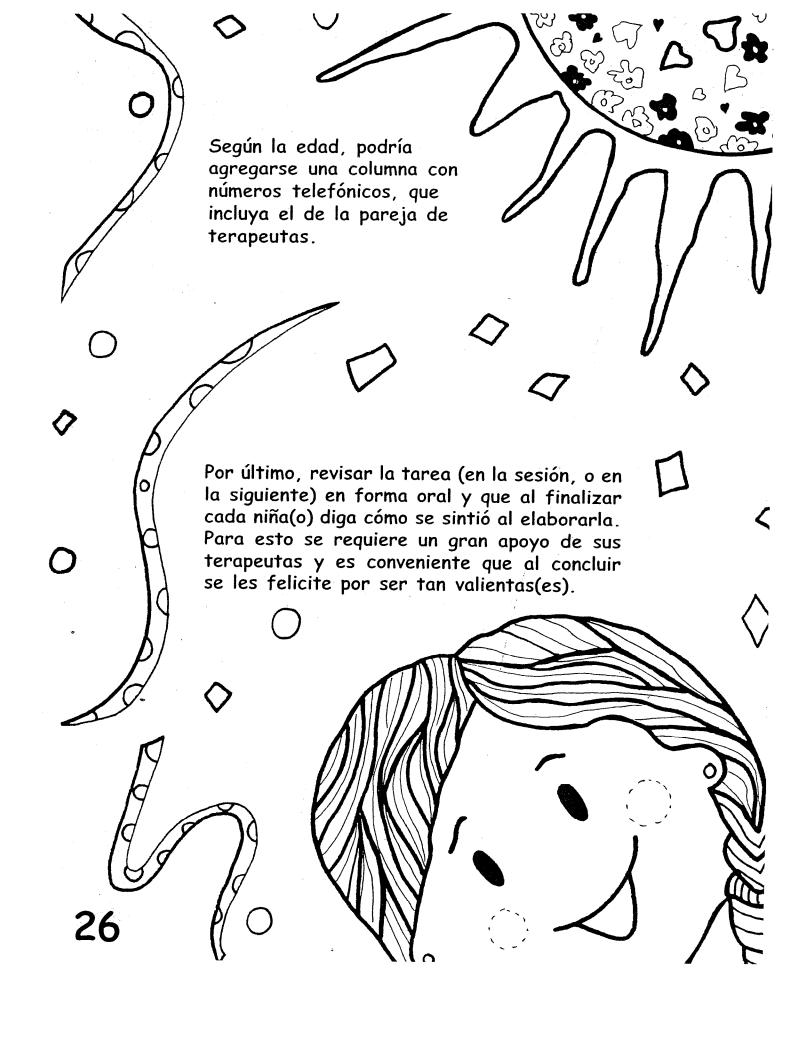




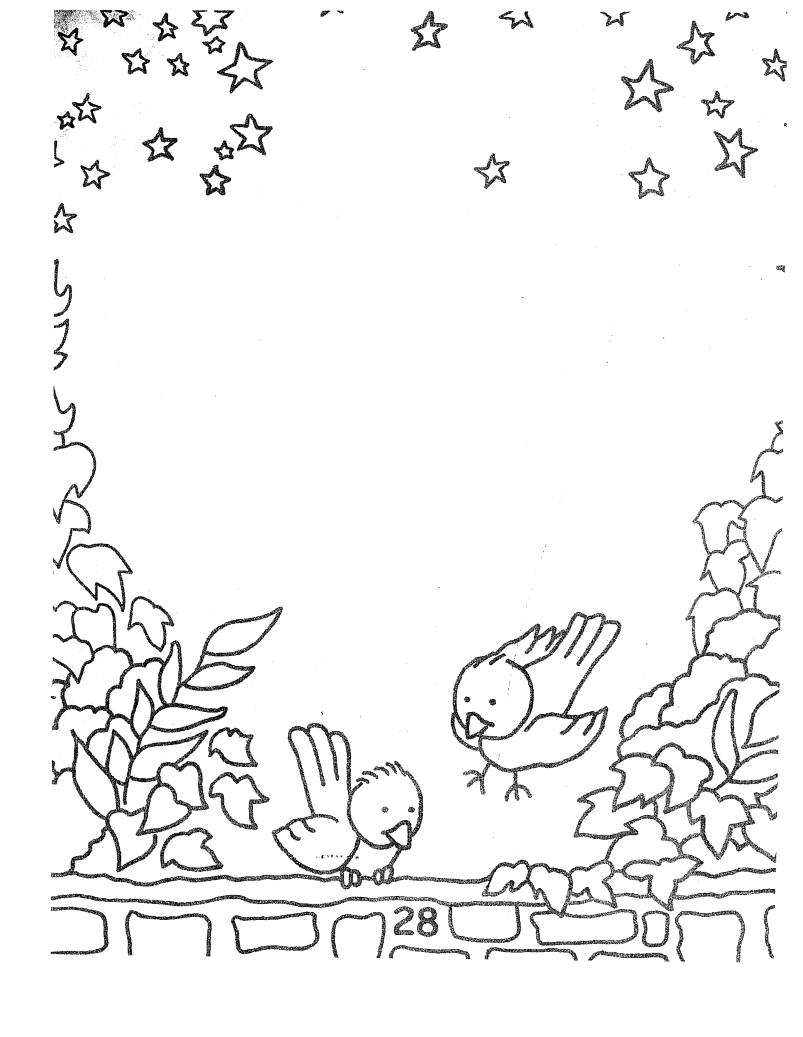








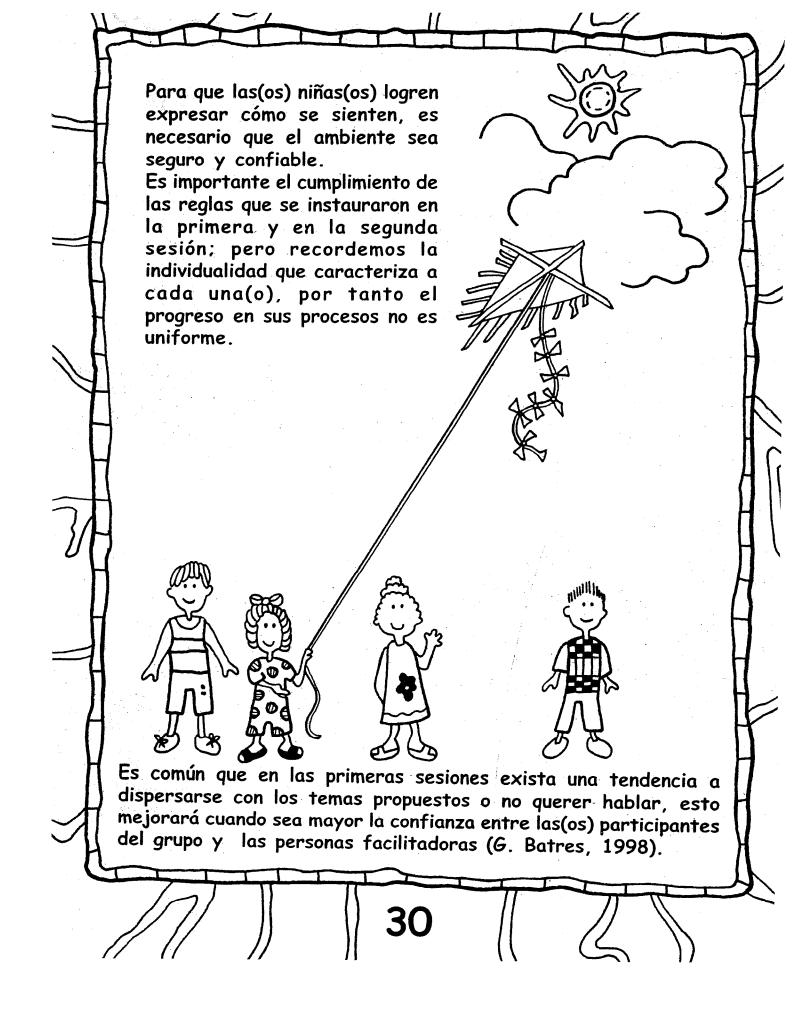


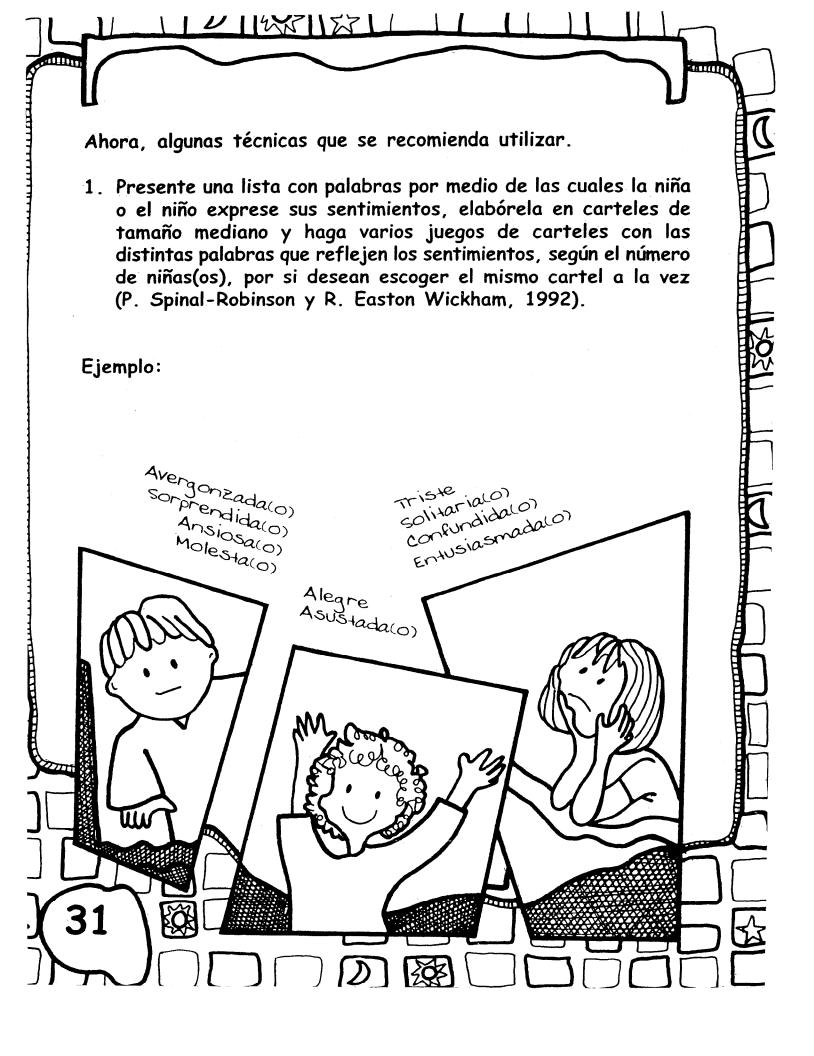


## Guía para la pareja de terapeutas

No es una tarea fácil para el común de las personas expresar lo que sienten, o más aún explorar cómo se sienten, mucho más difícil es para niñas(os) que han sido víctimas de abuso, dado que sus sentimientos no fueron considerados en absoluto, por lo que han perdido la fe en su derecho a expresarse y a ser creídas(os). Además, para sobrevivir el abuso, las(os) pequeñas (os) víctimas, tuvieron que separar los sentimientos de los hechos y de recuerdos. Reintegrar recuerdo y sentimiento es una de las grandes tareas de este modelo terapéutico.

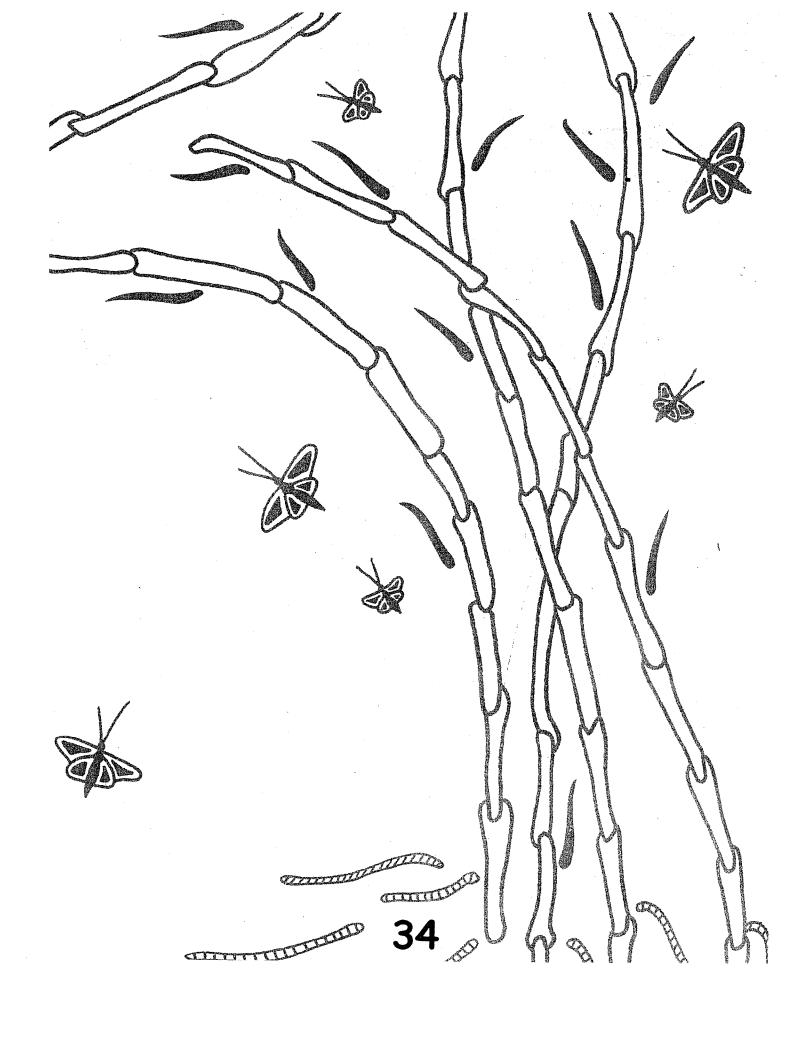


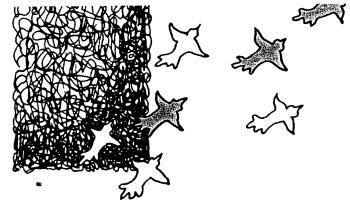








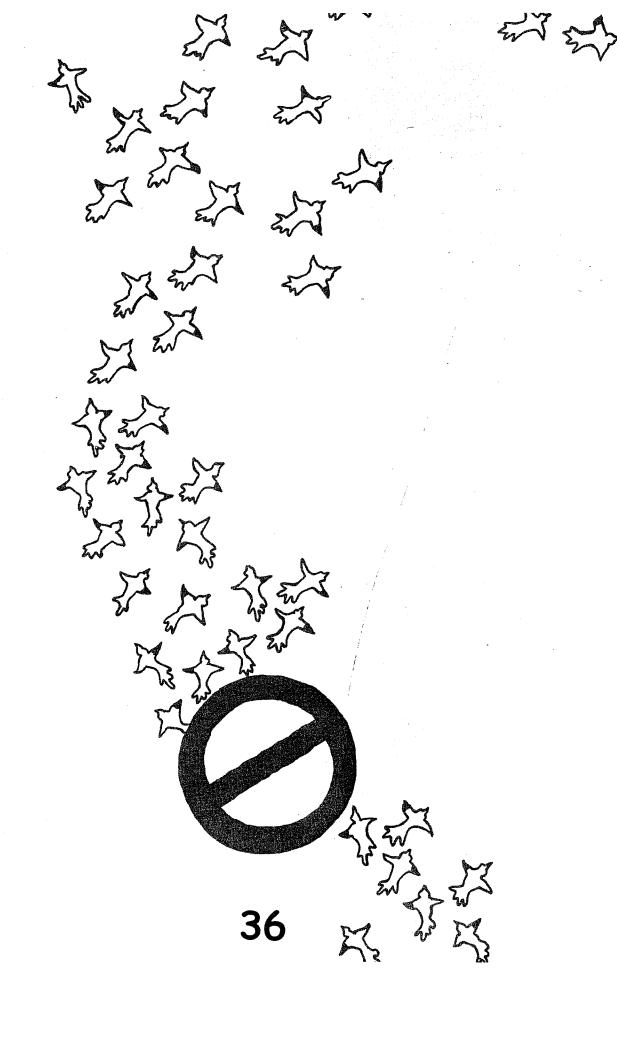




Sesión Nº04

Mitos y realidades. El desarrollo del NO.



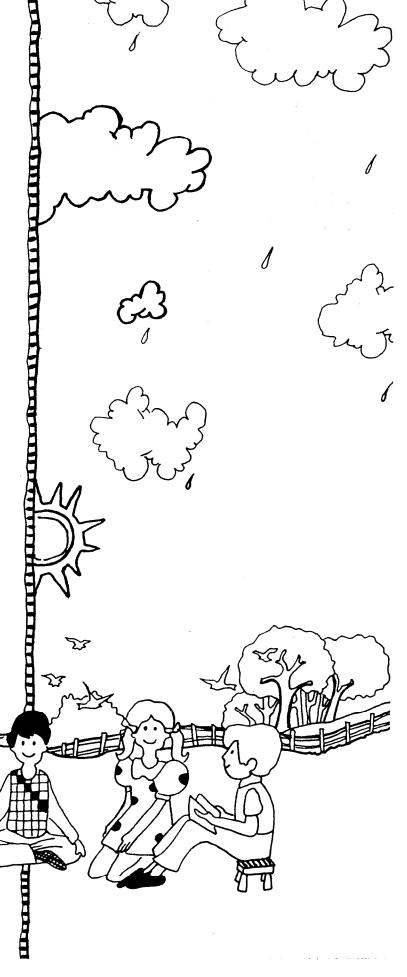


### Guía para la pareja de terapeutas

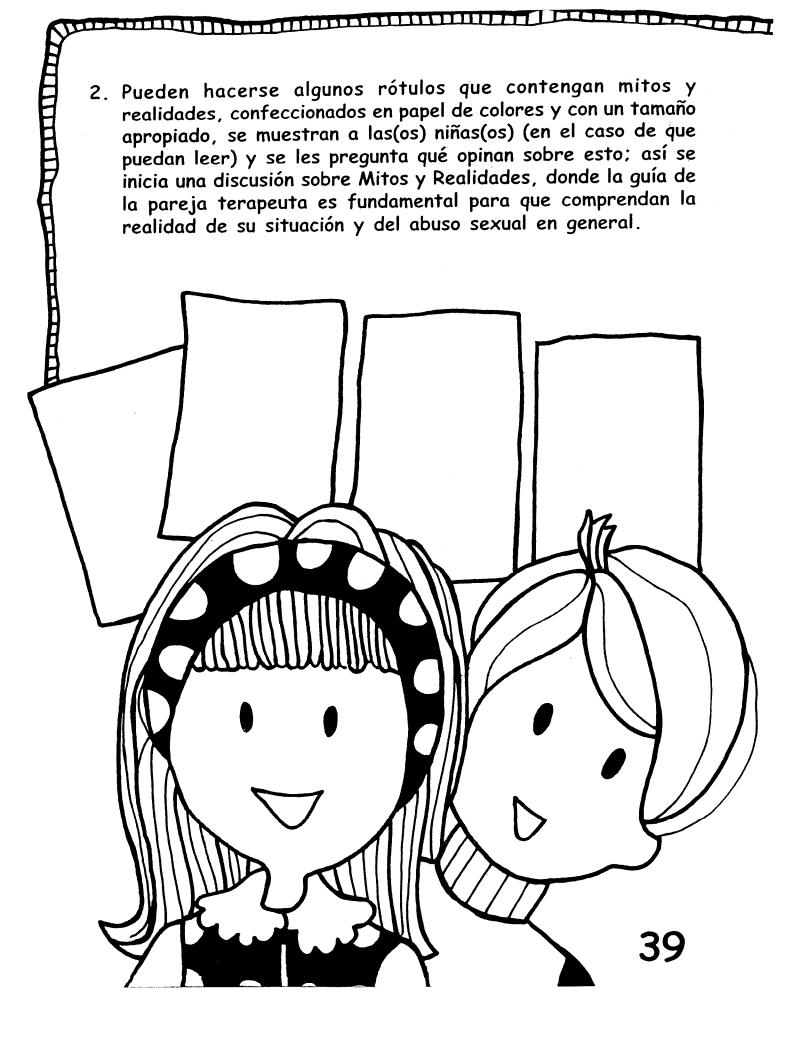
Recordemos que el abuso destroza y aniquila a las(os) niñas(os), dado que por su corta edad no han logrado fortalecerse lo suficiente y están desarrollando sus defensas básicas.

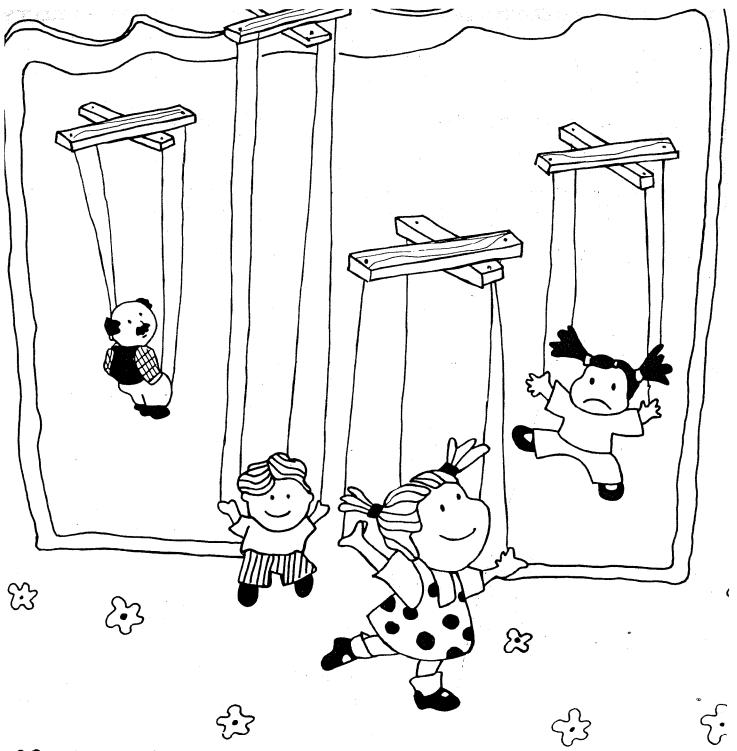
Antes de llegar a la sesión sobre la revelación del abuso sexual, en donde se hablará directamente del mismo, es importante evaluar el progreso de las(os) niñas(os). En realidad se necesita hacerlo en cada sesión. Reforzar las habilidades y destrezas, para que sean utilizadas como protección en posibles casos de abuso, es tema de todas las sesiones.

La reconceptualización cognitiva nos ayudará en esta sesión, en la que reflexionaremos sobre los mitos. Las familias donde se da el abuso son muy estereotipadas y el abuso mismo deja a la(al) niña(o) llena(o) de culpas y distorsiones.









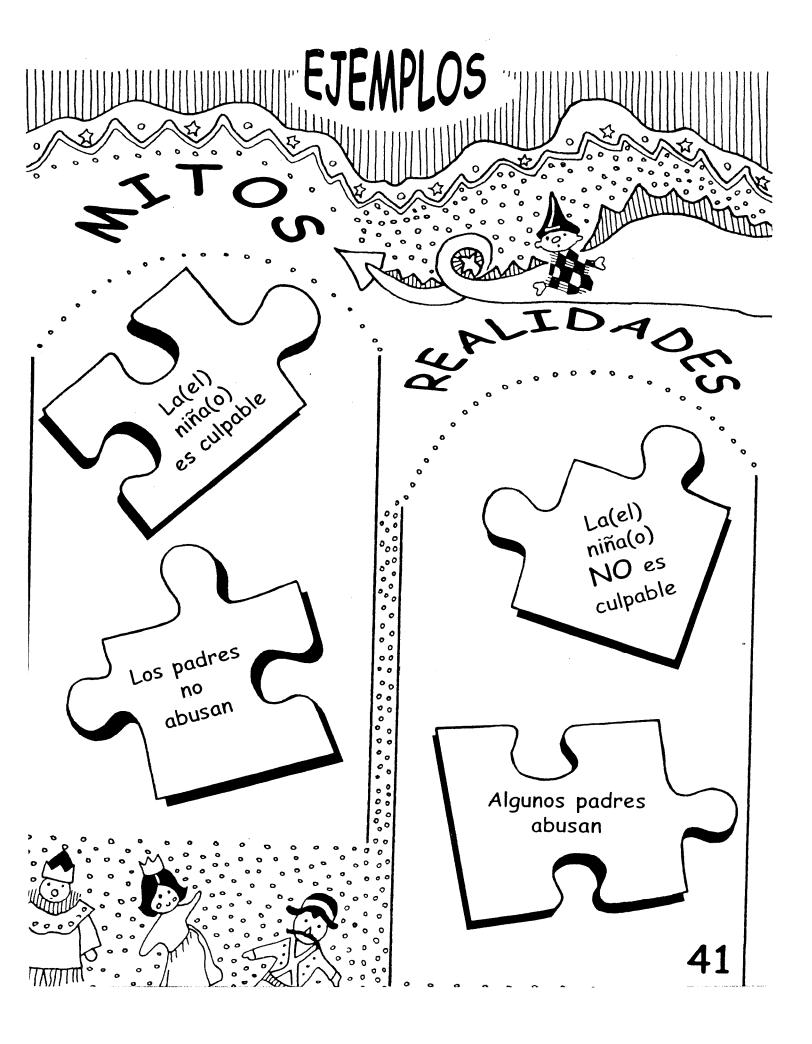
Cuando la edad no permita la dinámica anterior, es una buena opción realizar una especie de obra de teatro, ya sea con títeres o muñecas(os), donde las(os) personajes comenten entre ellos(as) y con las(os) niñas(os) el mito y la realidad. Las(os) mismas(os) niñas(os) pueden escoger las(os) personajes.



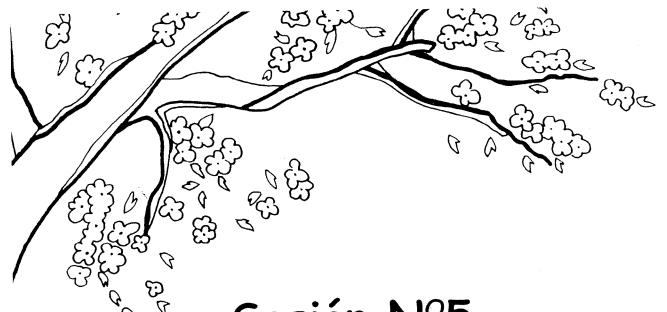








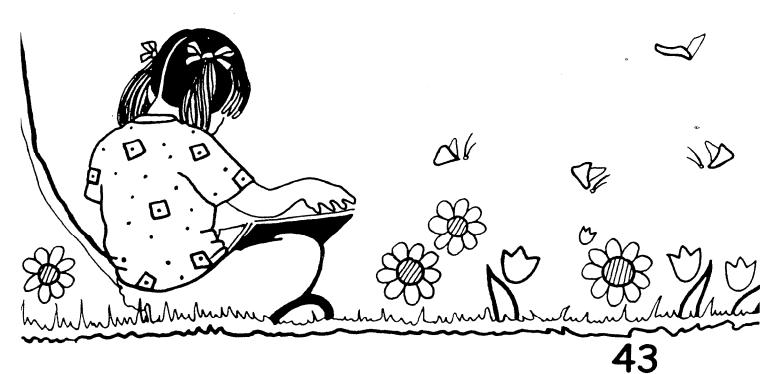




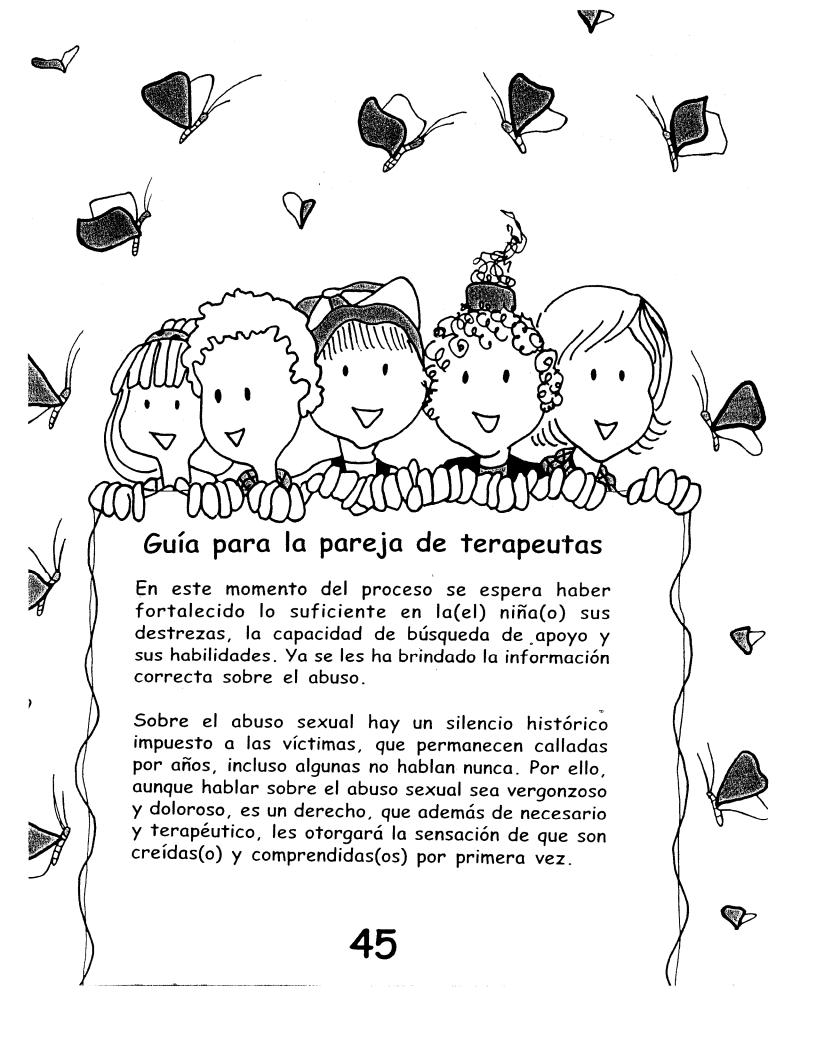
Sesión Nº5

La revelación.





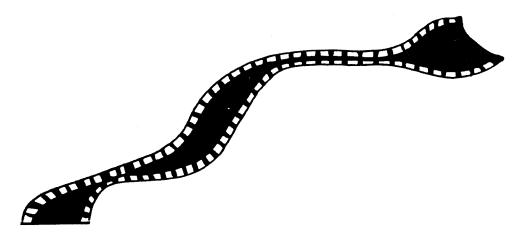




WHEN !

Considerando que el trabajo se realiza con niñas(os) pequeñas(os), en este momento de revelación es conveniente iniciar la sesión con ejercicios sobre secretos.



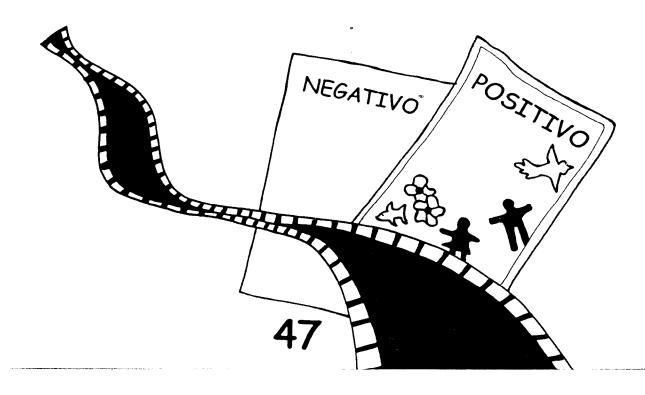


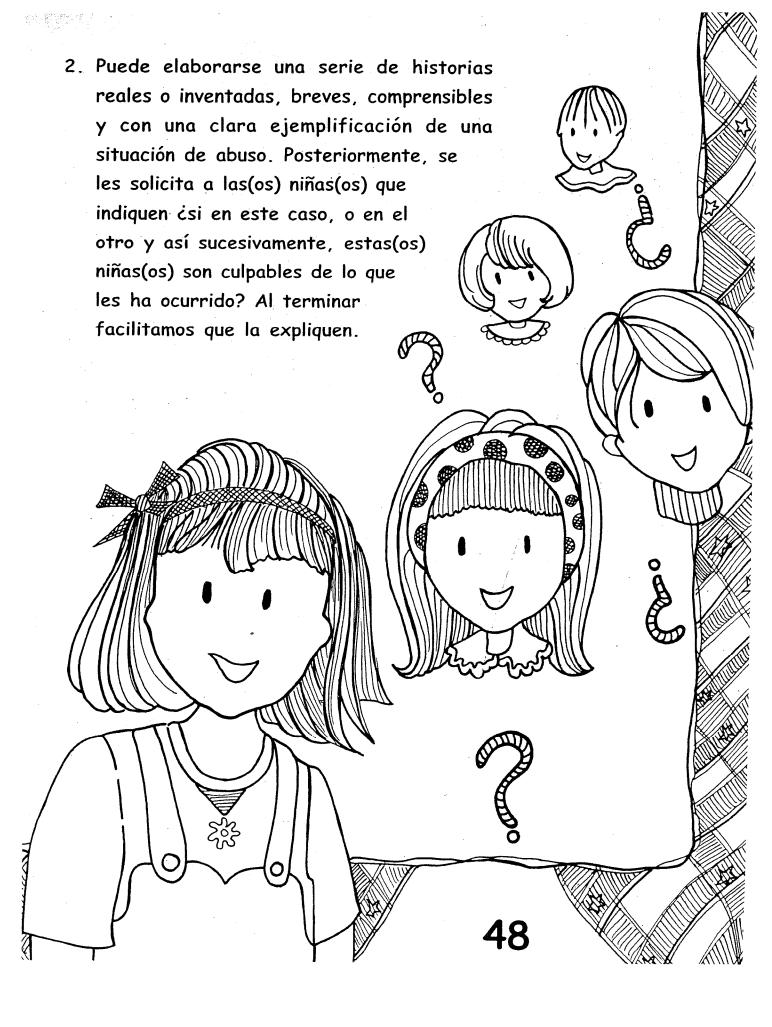
#### Recomendaciones y Técnicas:

#### Ejemplos:

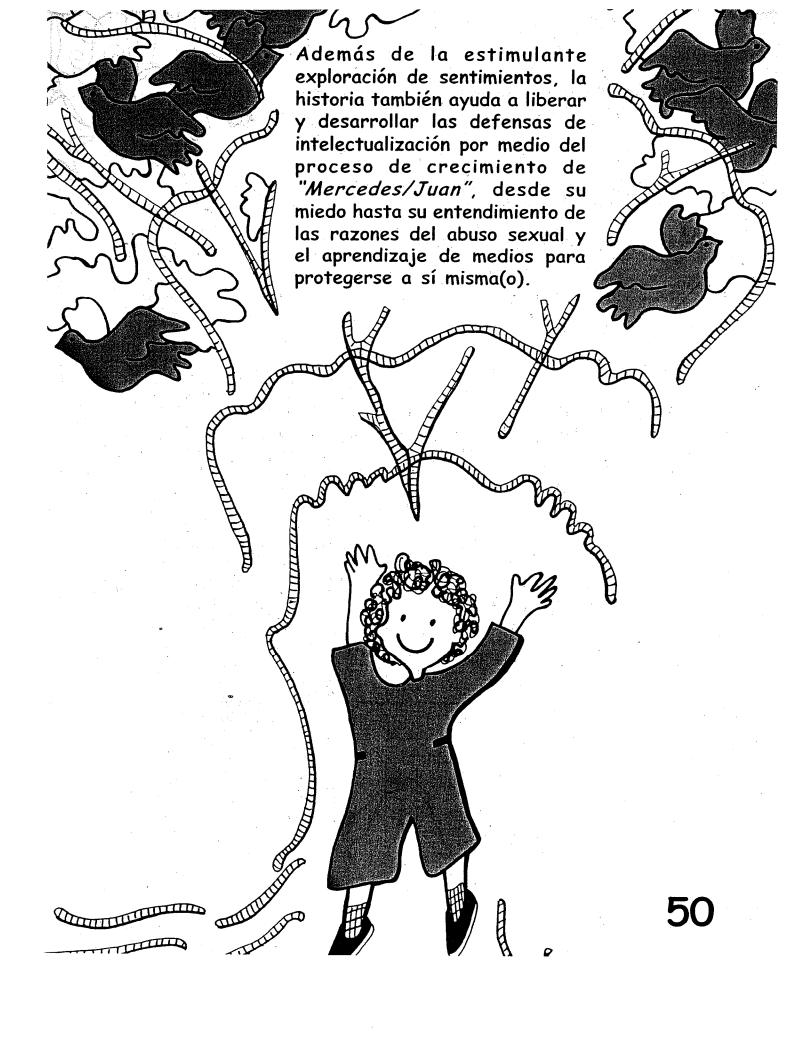
1. Pasar un vídeo donde una niña o un niño esté atravesando alguna situación de abuso. Seguidamente se comenta la película con una dinámica que trate sobre secretos "positivos o negativos". Se puede realizar con carteles grandes adheridos a la pared. En uno de ellos se anotará lo "positivo" y tendrá muchos colores y figuras bonitas. En el otro lo "negativo" y no tendrá nada que llame la atención.

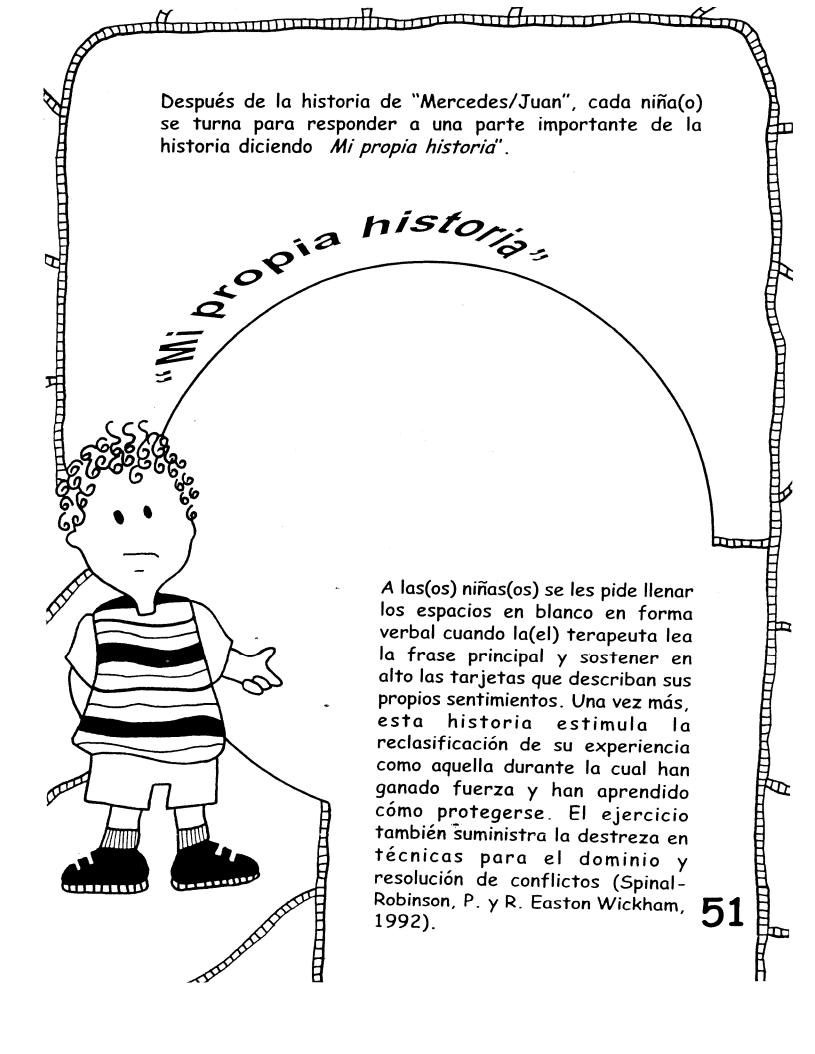
Es mejor usar "negativo" o "positivo", porque conceptos como "bueno" o "malo" pueden profundizar culpas en las(os) niñas(os).





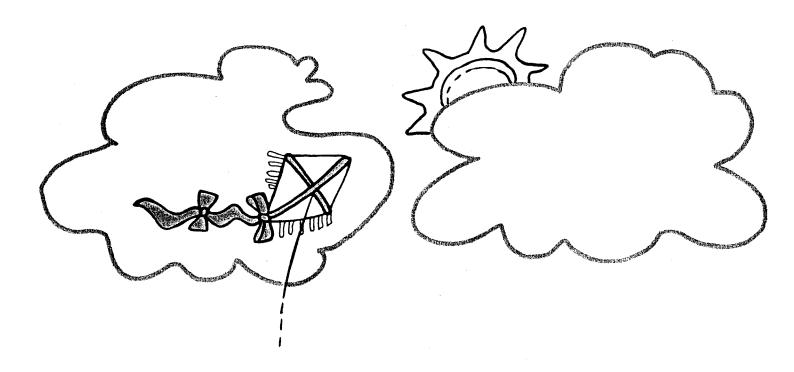




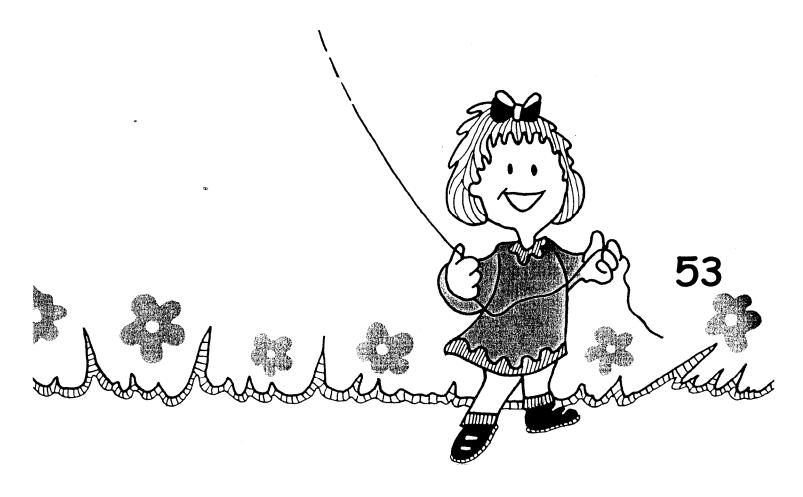




No olvide dar todo el apoyo y cariño que necesitan en este momento estas(os) niñas(os) y recuérdeles que este dolor irá quedando atrás cada día en que se esfuercen juntas(os) con respeto y amor por su sanación.

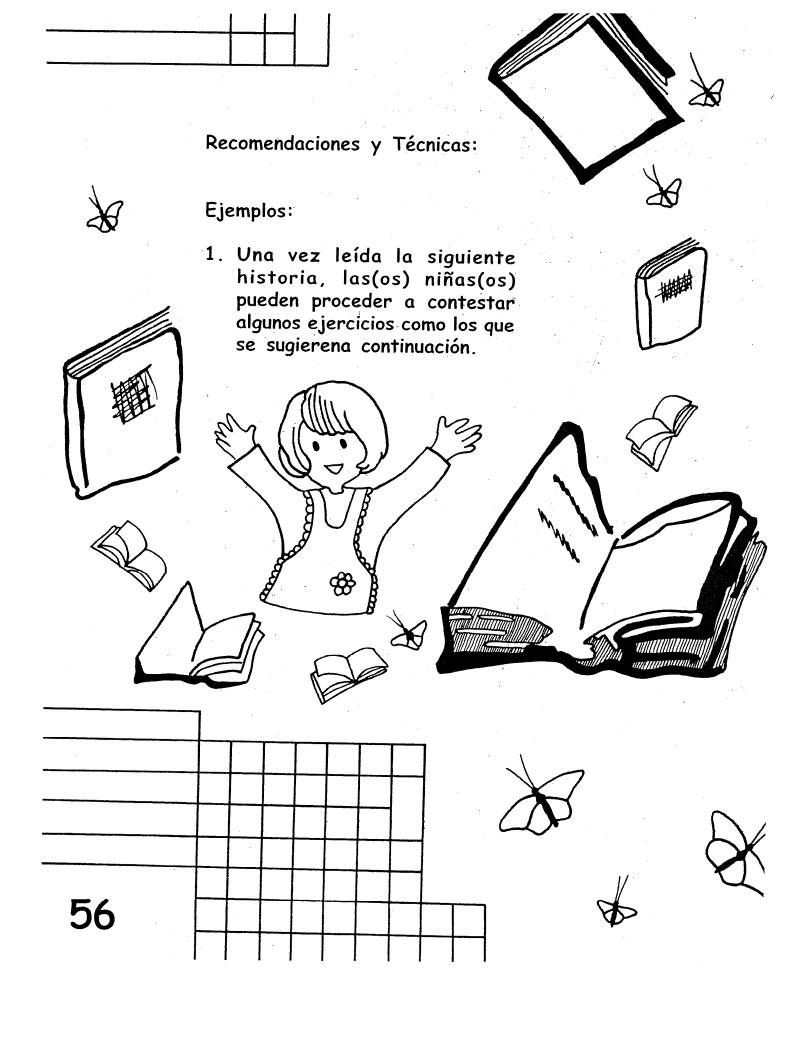


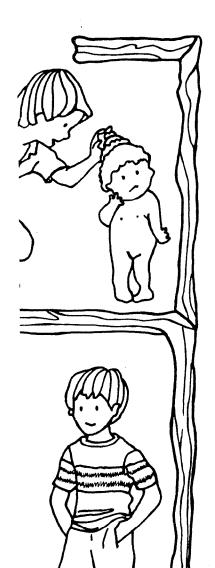
Sesión Nº6 Prevención de abusos futuros.









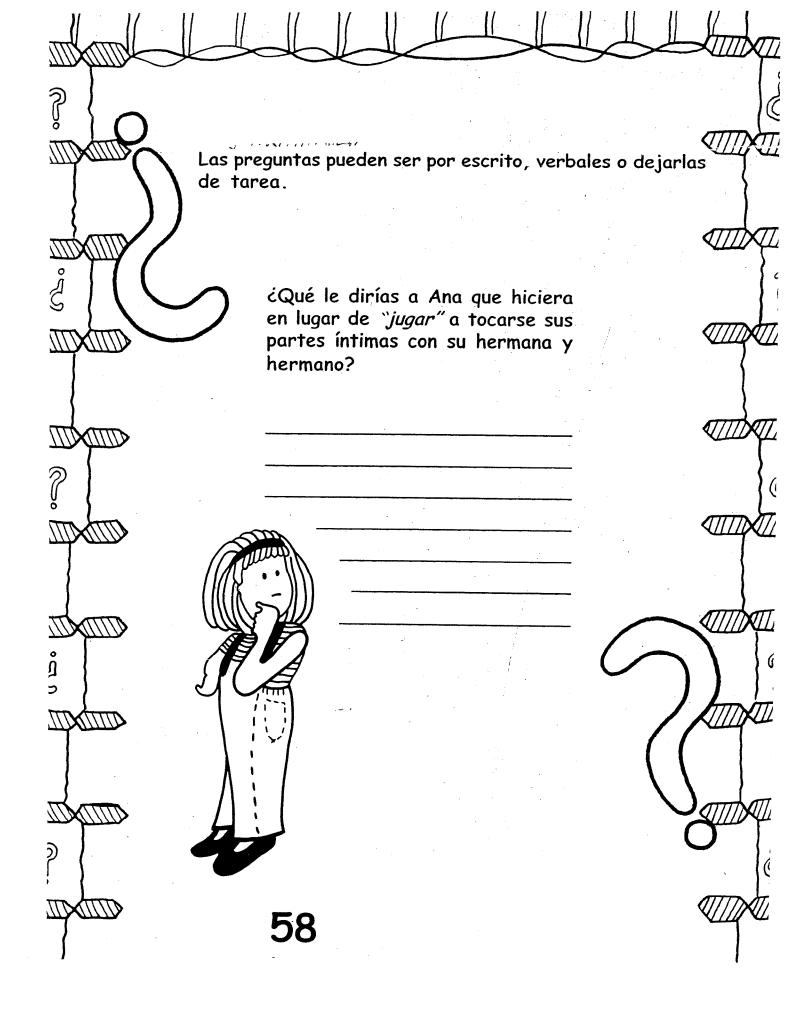


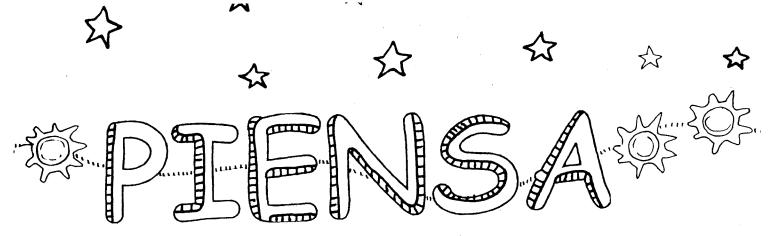
### La historia de "Andrés/Andrea"

Andrés/Andrea de 8 años siempre hacía que Ana, su prima de 6 años, se guitara la ropa y "jugara" sexualmente. Ella se šentia muy molesta, pero nunca se lo contó a nadie pues pensó que no le creerían. Estaba enojada y deseaba gue alguien más se sintiera tan mal como ella Comenzó a hacer que su hermanito y hermanita "jugaran" del mismo modo. Ana še sentia muy avergonzada por lo que estaba haciendo. Escapó de casa algunas veces, y de vez en cuando pensó en matarse. Finalmente ella le contó a su mamá lo que le había sucedido con su prima) Andrés/Andrea (P. Spinal-Robinson y R. Easton Wickham, 1992).







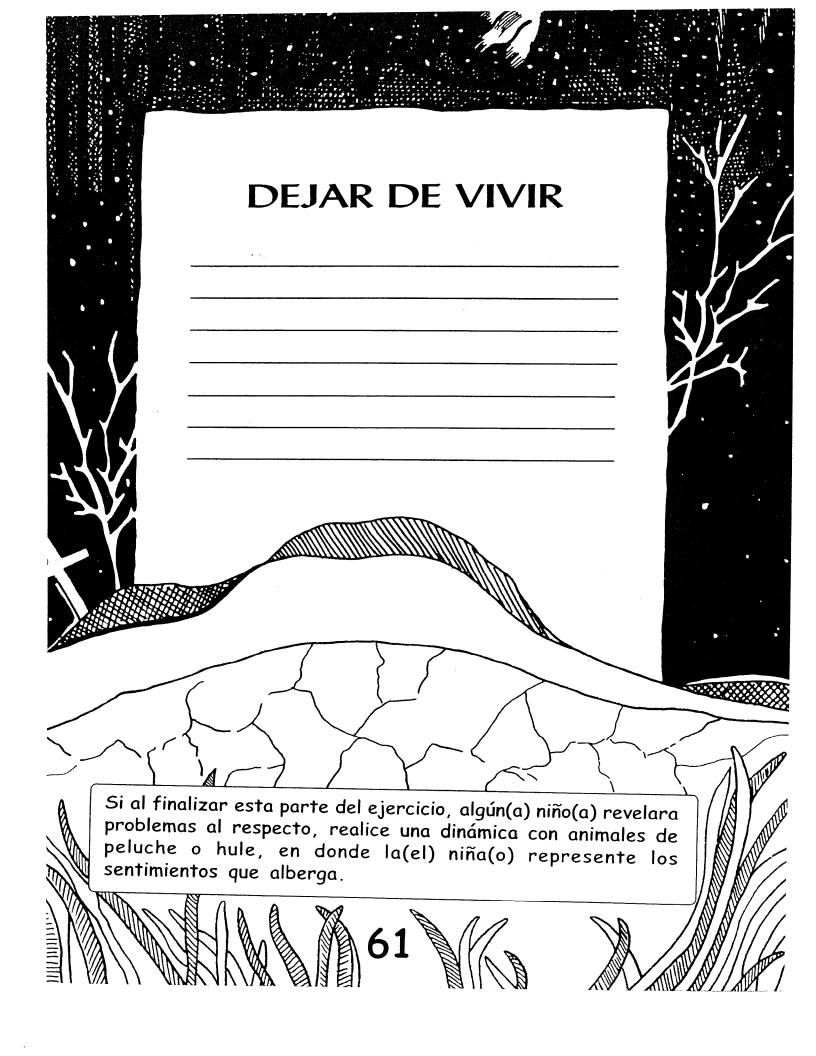


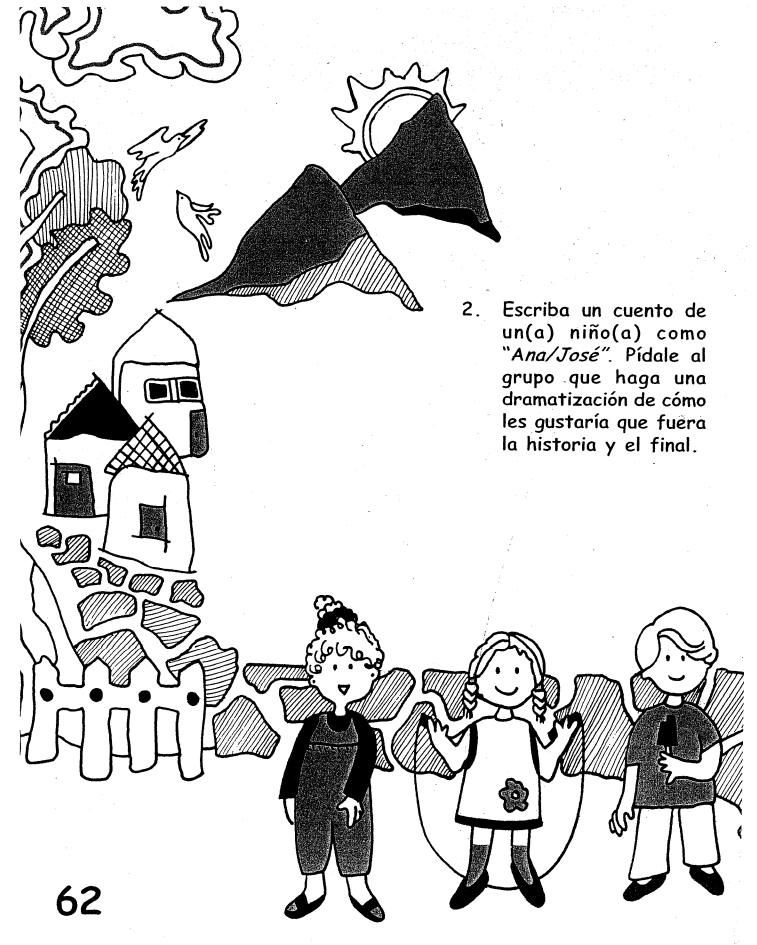
## si has deseado:





Tocar las partes íntimas a alguien



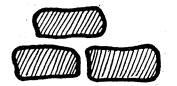


# Sesión Nº7

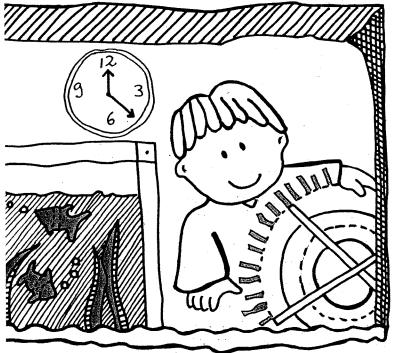






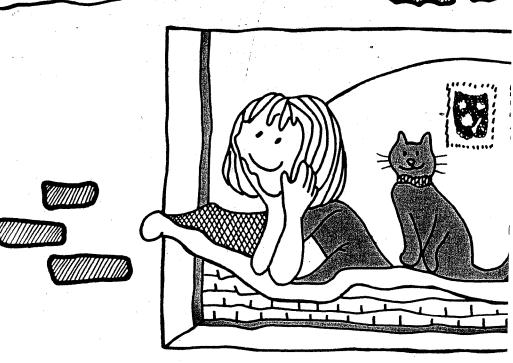


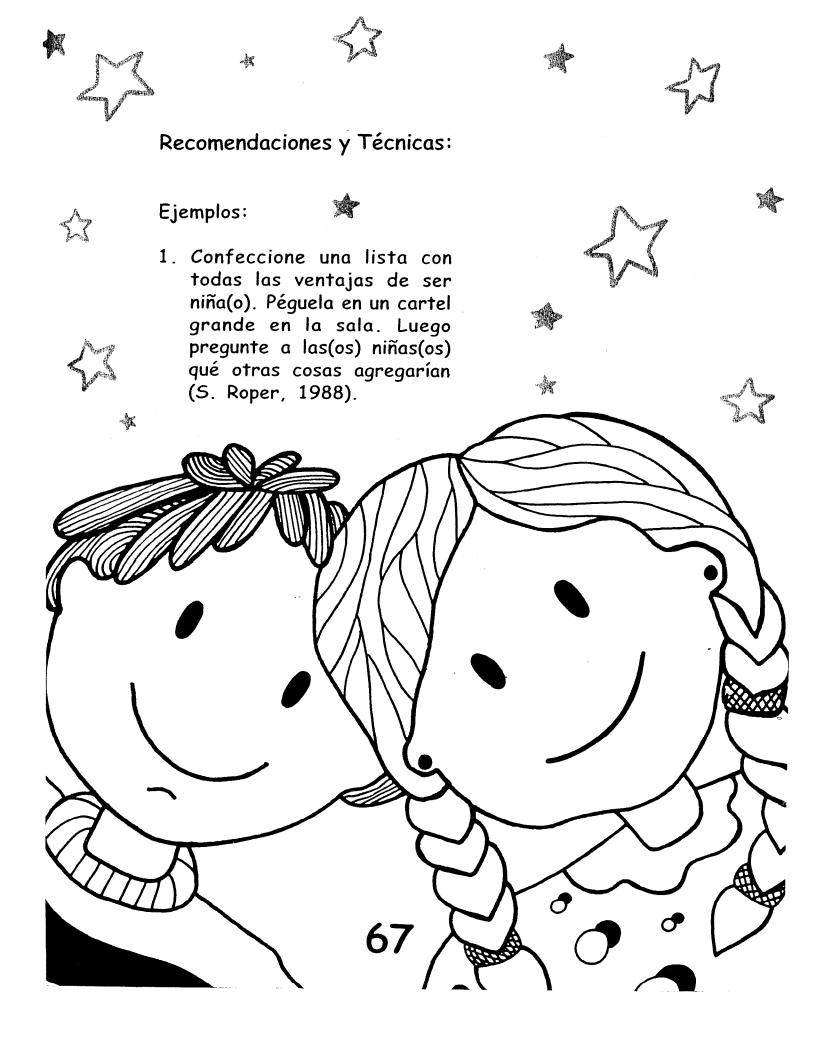




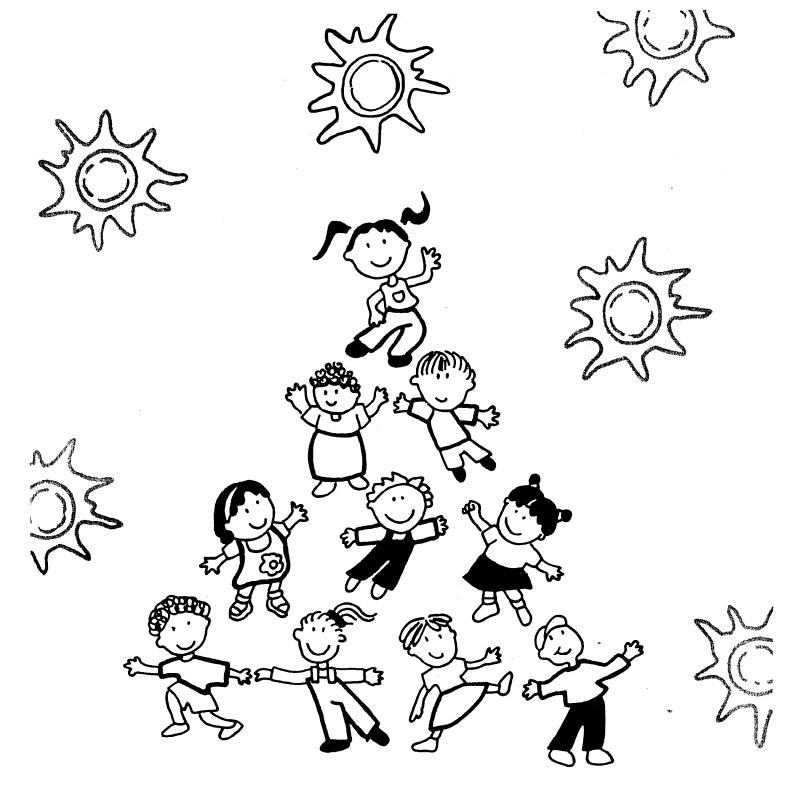
Los niños se socializan de forma diferente con respecto a las niñas. Esto se convierte en causa de incesto y su evolución.

Por este motivo, a los niños se les debe enseñar que las niñas y los niños son diferentes, pero con iguales derechos y el mismo valor. Que es bueno el respeto y no es buena la violencia. De este modo, educar se convierte en el fin de esta sesión.





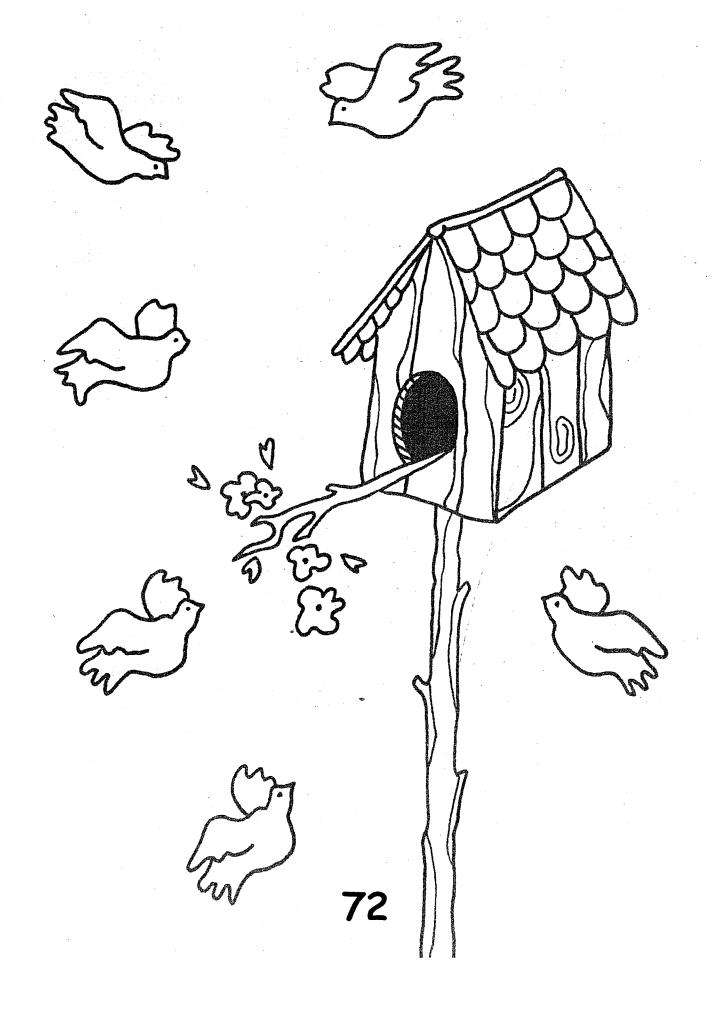




3. Otro ejercicio consiste en hacer una representación en los grupos de niños sobre el respeto por las niñas, el valor de la ternura y de la igualdad.











## Recomendaciones y Técnicas:

A continuación, algunos ejercicios que pueden ayudar a expresar el enojo libremente y dirigirlo hacia la persona que les traicionó y daño.

Al inicio preguntar a qué persona se dirige el enojo.

### Ejemplos:

1. Realice alguna de las siguientes

## Maneras seguras de enojarse

Explicar que algunas actividades no las pueden realizar en otro lugar que no sea el de la terapia.

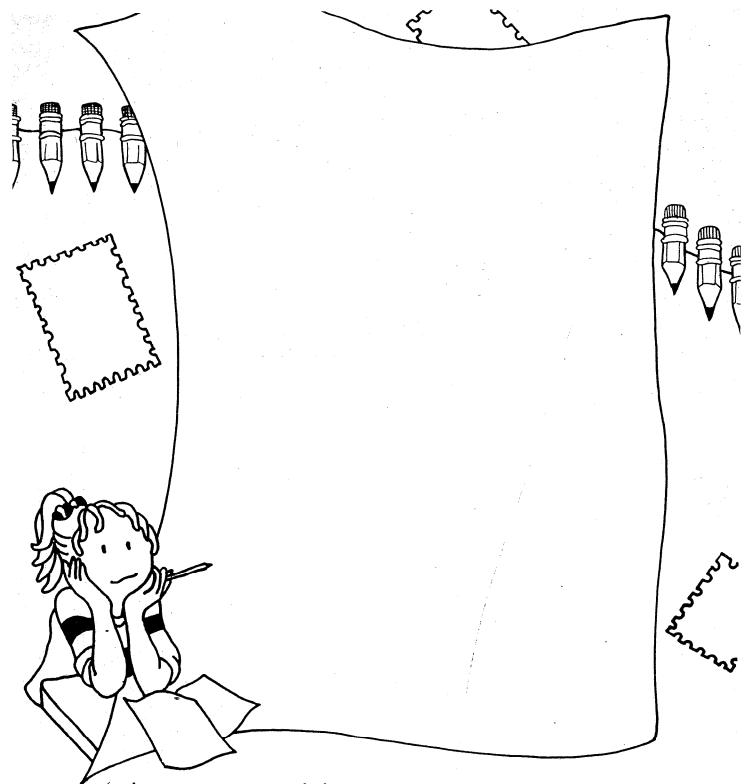
✓ Haz una danza del enojo. Imagina que el suelo es el rostro de quien abusó de ti.





Golpea unas almohadas.



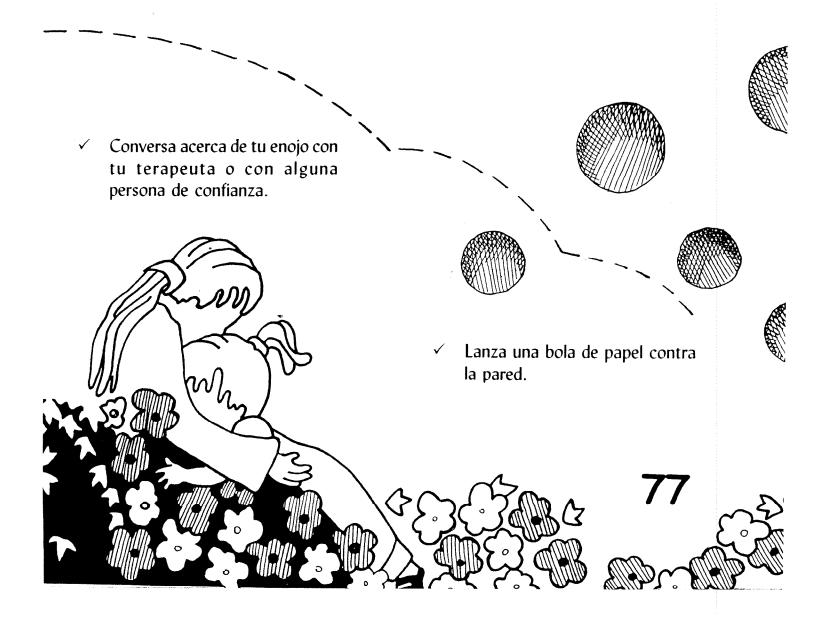


Anota en una carta todo lo que quieras acerca de lo enojada(o) que te sientes. (Tú decides si la envías o no).

France - Services



✓ Haz un poco de ejercicio: corre, juega con una bola, pinta, dibuja, canta o llora.



daremos un modelo para completar como ayuda. Carta al abusador Para:\_\_\_\_\_ Fecha:\_\_\_\_ iHay muchas cosas que quiero decirle! Yo antes me sentía\_\_\_\_\_. Cuando usted empezó a abusar Pensaba que \_\_\_\_\_ Cuando pienso en lo que usted me hizo, me siento \_\_\_\_\_ Si usted tratara de abusar otra vez de mí, yo \_\_\_\_\_ Ahora me siento segura(o) porque \_\_\_\_\_

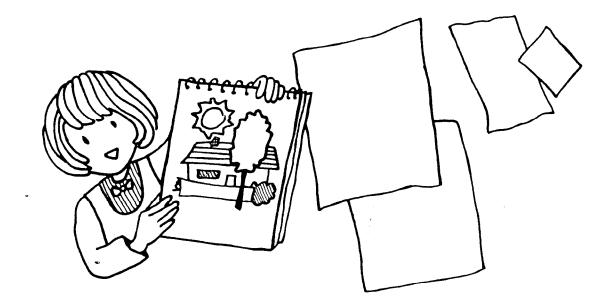
2. Confecciona una carta a la persona que te hizo daño. Te

# May my may my

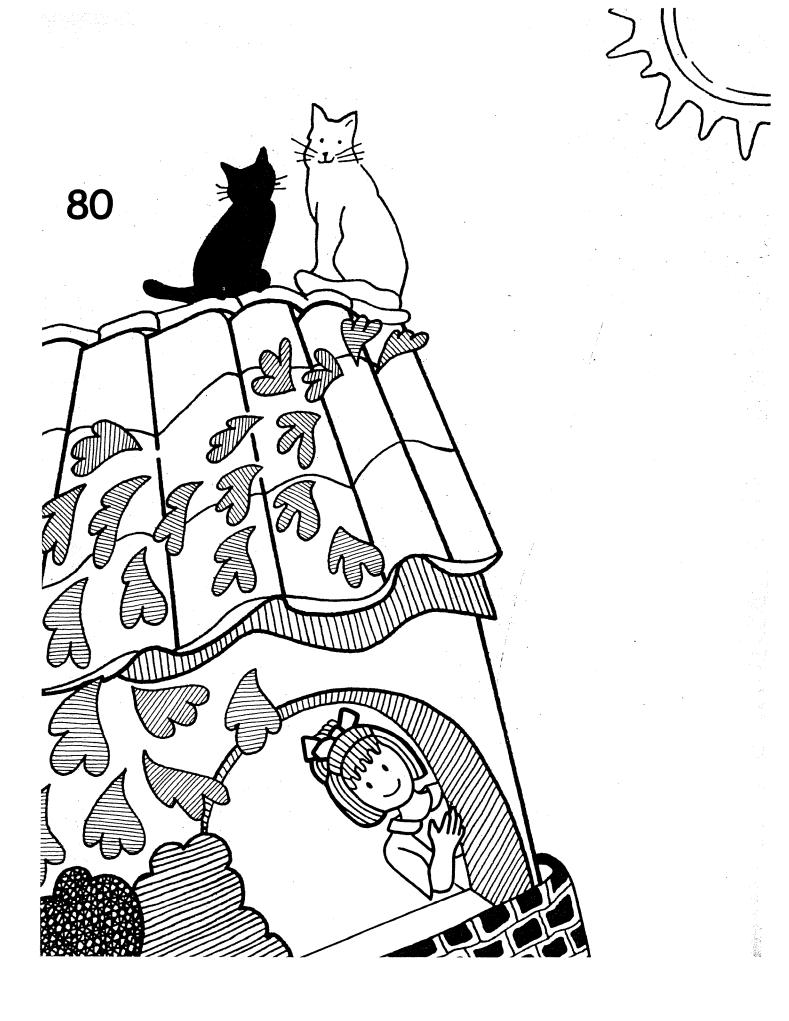
3.	Contesta	las	siguientes	preguntas.

Constitution of the Consti

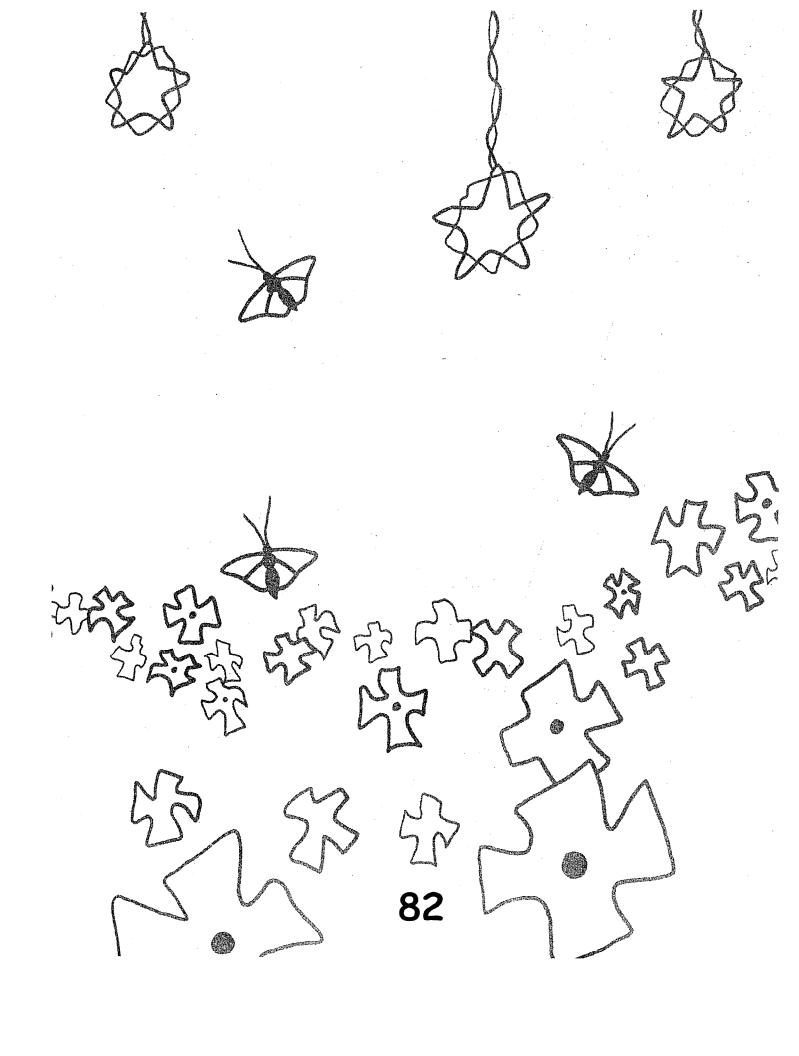
ċDe	qué	otras	maneras	seguras	puedes	expresar	tu	enojo?
	•			_	•	•		•

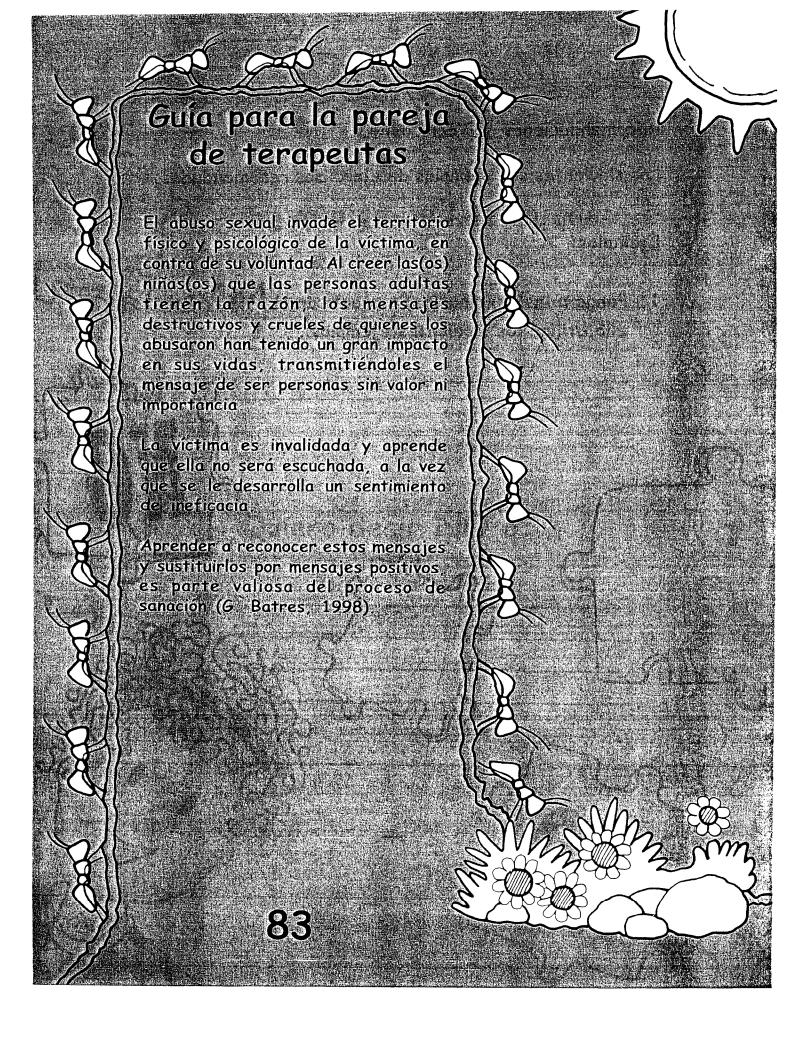


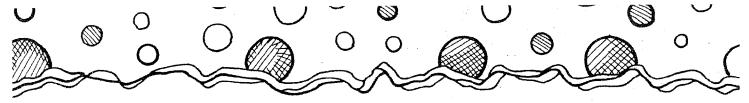
La furia es una reacción normal al abuso. Tienes derecho a enojarte por lo que te ha pasado. Pero no tienes derecho a expresar el enojo haciéndote daño a ti misma(o), o a las demás personas. Es de mucha importancia encontrar maneras seguras de expresar el enojo (P. Spinal-Robinson y R. Easton Wickham, 1992:33p).











Recomendaciones y Técnicas:

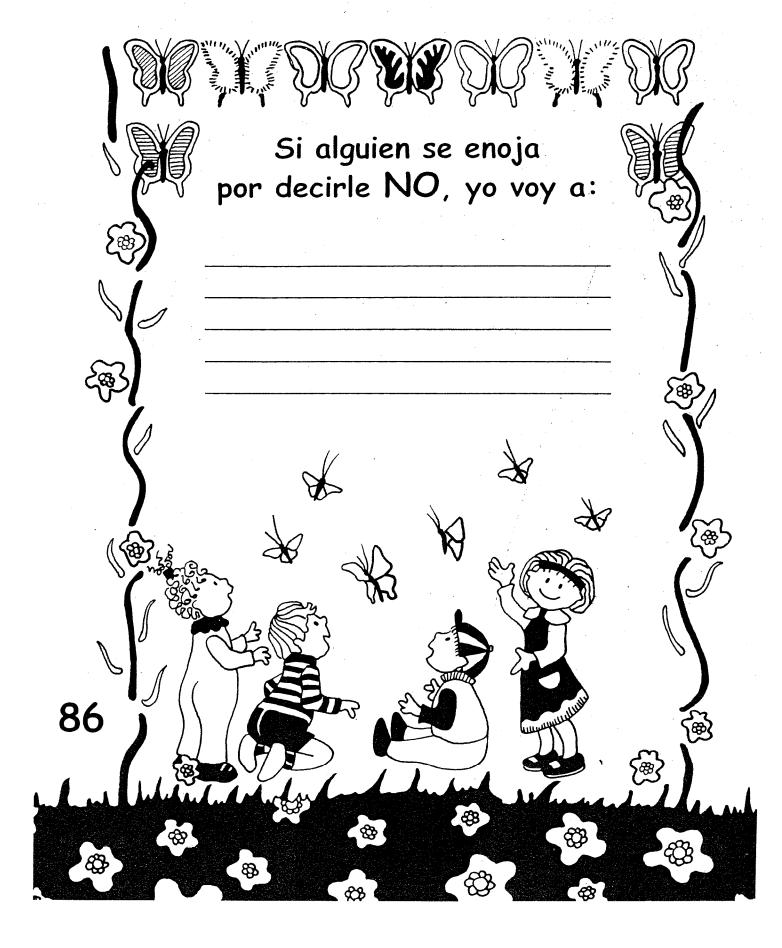
Los siguientes son ejemplos de ejercicios recomendados.

## Ejemplos:

1. Ponga a las(os) niñas(os) a practicar el **NO** Para ello utilice los siguientes ejemplos:



S S S S S S S S S S S S S S S S S S S			
	Si yo digo NO temo o	que:	
Sold			
, \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\			
Son S	Quiero decir NO a:		
	$\Omega$		
	5NN 3	85	
TUV			DE

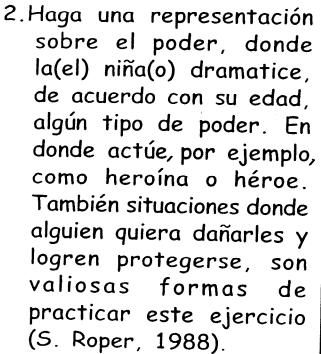
















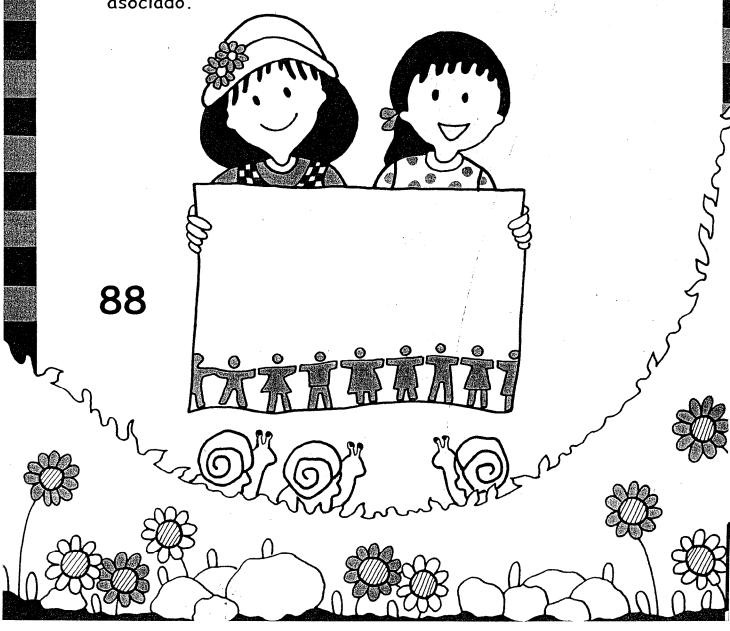




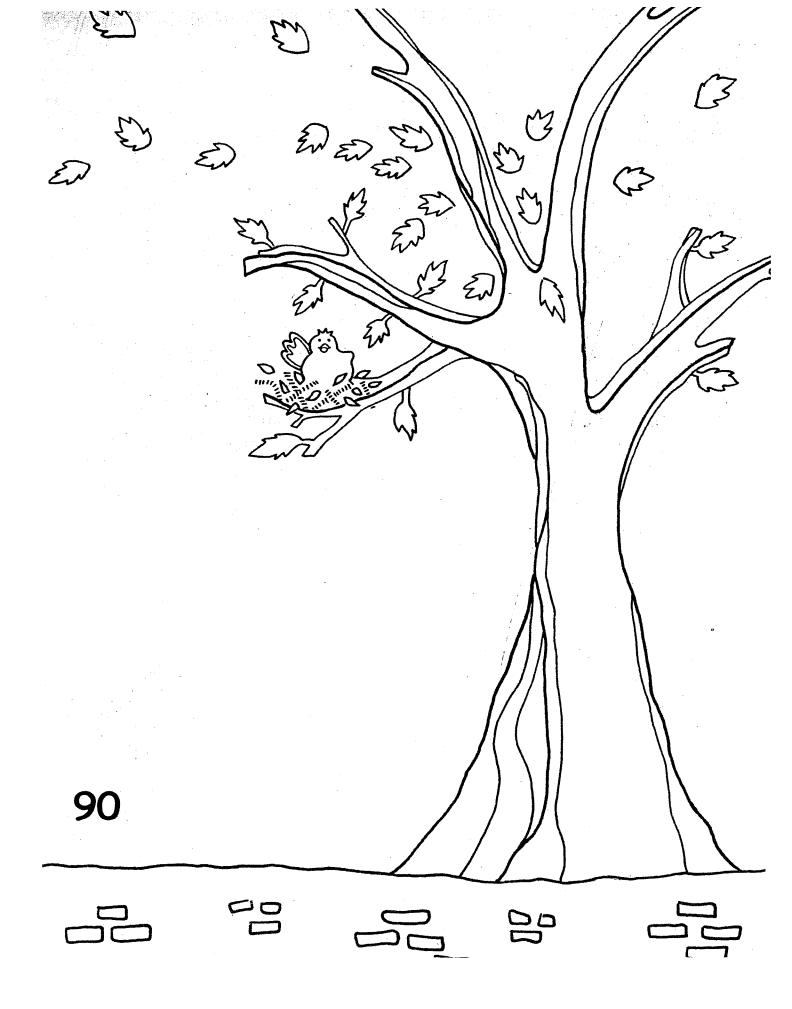


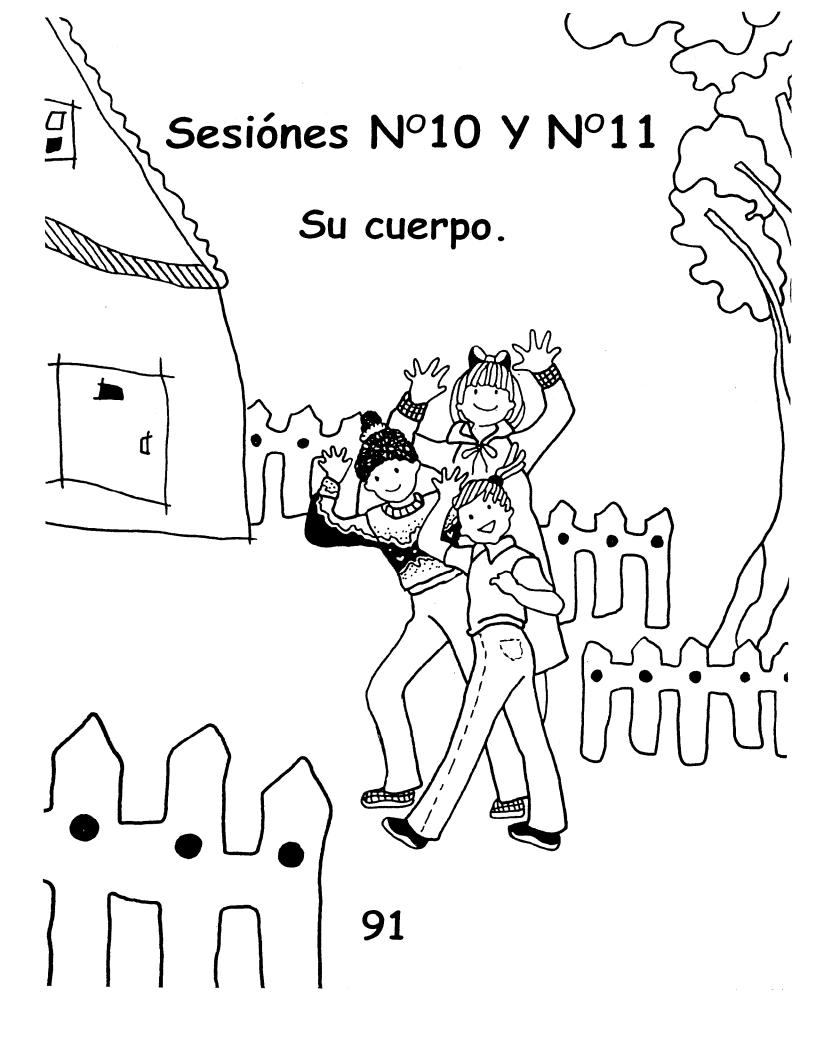
3. Termine la sesión con mensajes positivos. En un papelógrafo lleve varias opciones, o de los carteles que se conservan en la sala tome frases agradables y pregunte a niñas y niños si pueden agregar más. Que cada cual escoja alguna y la repita en voz alta.

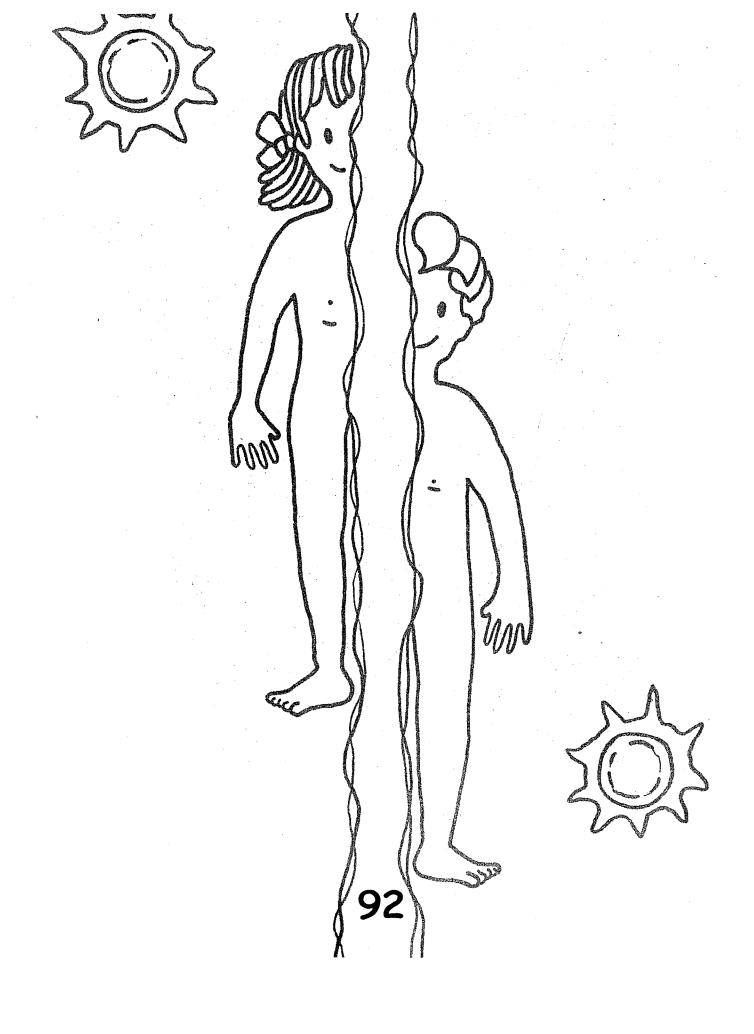
Además, deje una tarea para la próxima sesión. Inicie preguntando ccómo se sintieron? Consiste en que cada quien confeccione carteles pequeños con frases positivas y los mantenga en sus lugares preferidos de la casa. Se escoge un cartel diferente cada semana y se comenta el sentimiento asociado.



Ejemplos: ❖ De ninguna manera tengo la culpa. Lo que sucedió no es culpa mía. Los(as) adultos(as) no deben tocar nunca sexualmente a las(os) niñas(os). Yo no hice nada para causar el abuso. No estoy sola(o). Otras(os) niñas(os) han tenido la misma experiencia. Hay personas que se preocupan por mí. Yo me preocupo por mí misma(o). La única persona culpable de abusar de mí, es el abusador. Tengo derecho a mis sentimientos acerca del abuso. iMerezco J sentirme mejor, y voy a cuidarme mucho!



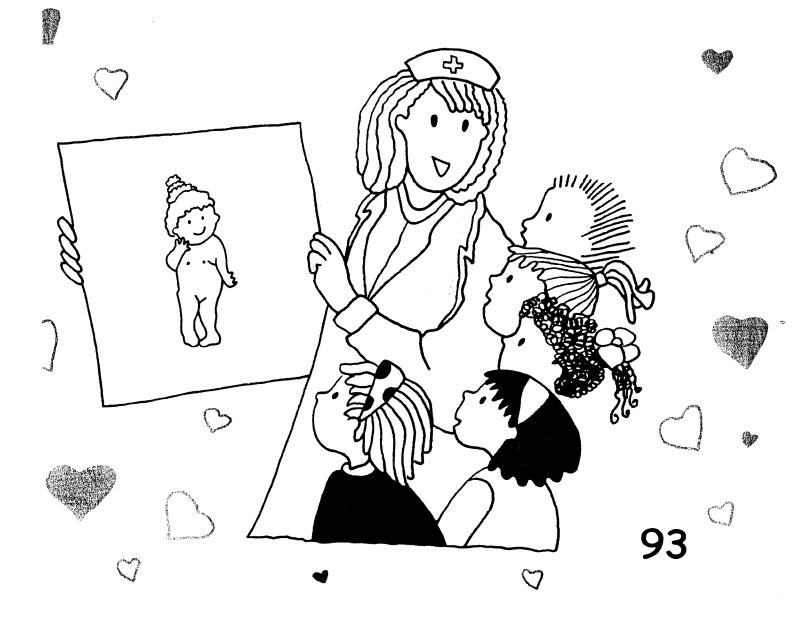




## Guía para la pareja de terapeutas

Las(os) niñas(os) abusadas(os) sexualmente, con frecuencia creen que su cuerpo ha sido dañado físicamente de alguna manera, o que el abuso sexual ensucia y malogra su cuerpo. No tienen información clara y sin prejuicios sobre el cuerpo y los órganos genitales. Como el cuerpo fue el vehículo del abuso sexual, lo odian o sexualizan las relaciones.

A veces estas(os) niñas(os) tienen inquietudes y preguntas acerca de su cuerpo. Puede ser muy útil conversar de estas cosas con la/el mamá/papá, la/el maestra(o), la/el consejera(o), la/el enfermera(o) de la escuela, o la/el médica(o) de la familia.

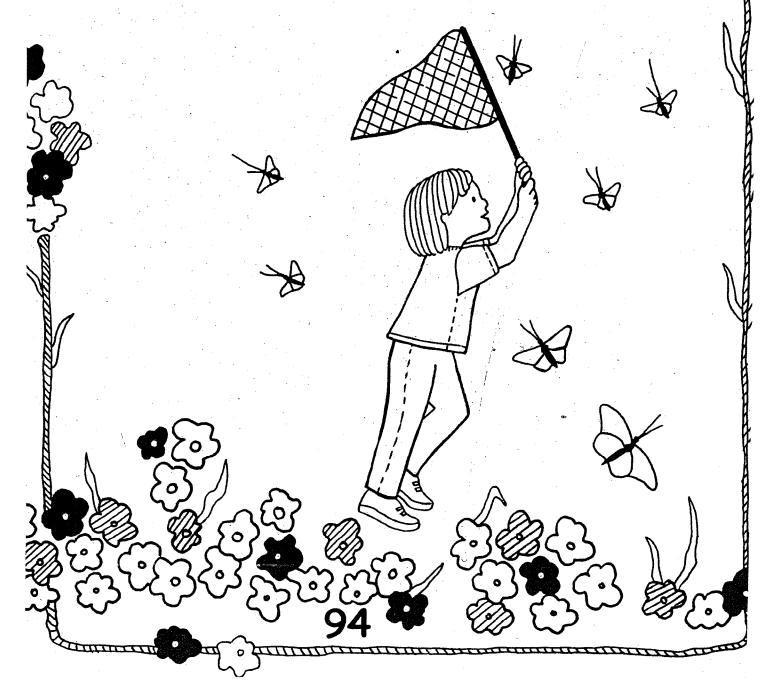




## Recomendaciones y Técnicas:

Los ejercicios siguientes están planeados para que las(os) niñas(os) conozcan mejor su cuerpo, lo quieran y aprendan a cuidarlo.

La idea es que sepan que el cuerpo les pertenece, que los ejercicios les ayuden a conocer y entender su cuerpo. Es importante que se hagan amigas(os) de su cuerpo y lo cuiden mucho (P. Spinal-Robinson y R. Easton Wickham, 1992).



W W W

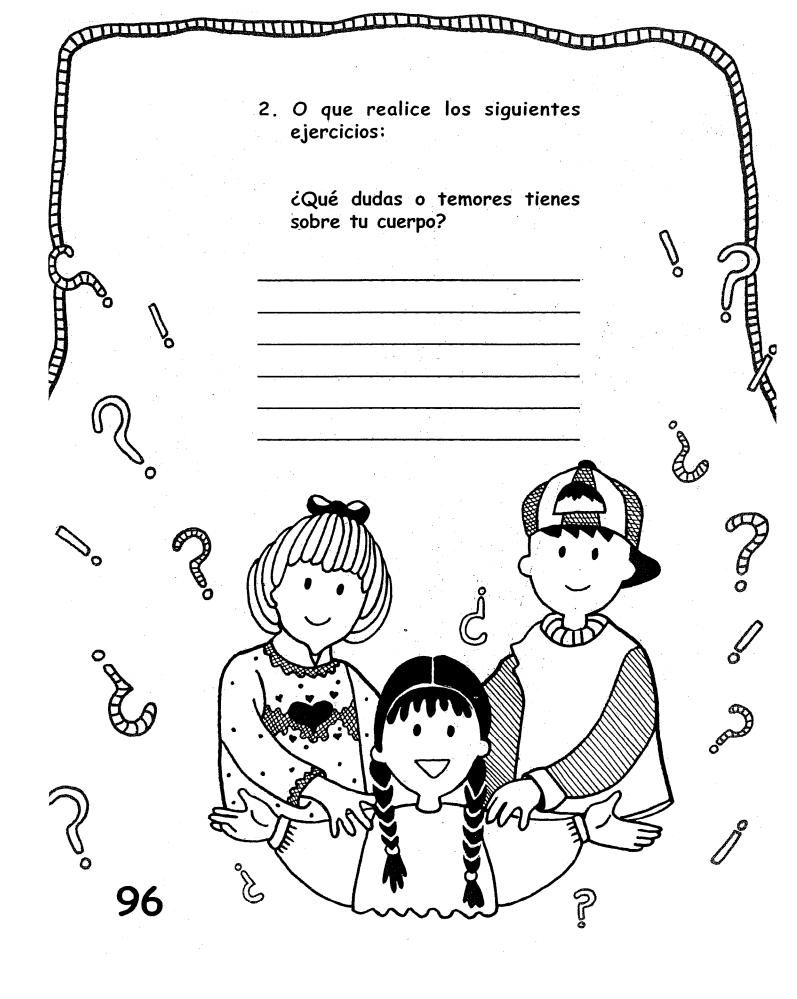
#### Ejemplos:

Coloque un papel grande en el suelo para que la(el) niña(o) dibuje su cuerpo en él (si es necesario que solicite ayuda), luego que ponga el nombre a las distintas partes de su cuerpo. Por la dificultad que presenta este ejercicio hay que tener mucho cuidado; es recomendable tener una figura elaborada previamente.

Estos carteles pueden mantenerse pegados en la sala de sesiones.

Una segunda opción, en caso de que alguna(o) no realice el ejercicio anterior, es presentarles figuras de niñas(os) con una parte frontal y otra trasera (C. Grimm y B. Montgomery, 1987) para que luego le pongan nombre a las diferentes partes.





3. O se recomienda una lista de varias cosas que pueda realizar para sentirse bien con el cuerpo.

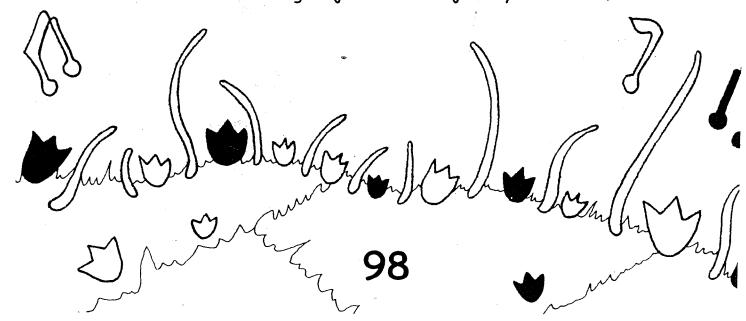
### Ejemplos:

- Hacer ejercicios para estirarse.
- Acostarse en el suelo y respirar profundo. Pensar que el aire hace flotar tu cuerpo.
- Escuchar música y bailar.
- Puedes nadar, correr o caminar en un lugar bonito.
- Realizar actividades como: danza, artes marciales, gimnasia, etc.

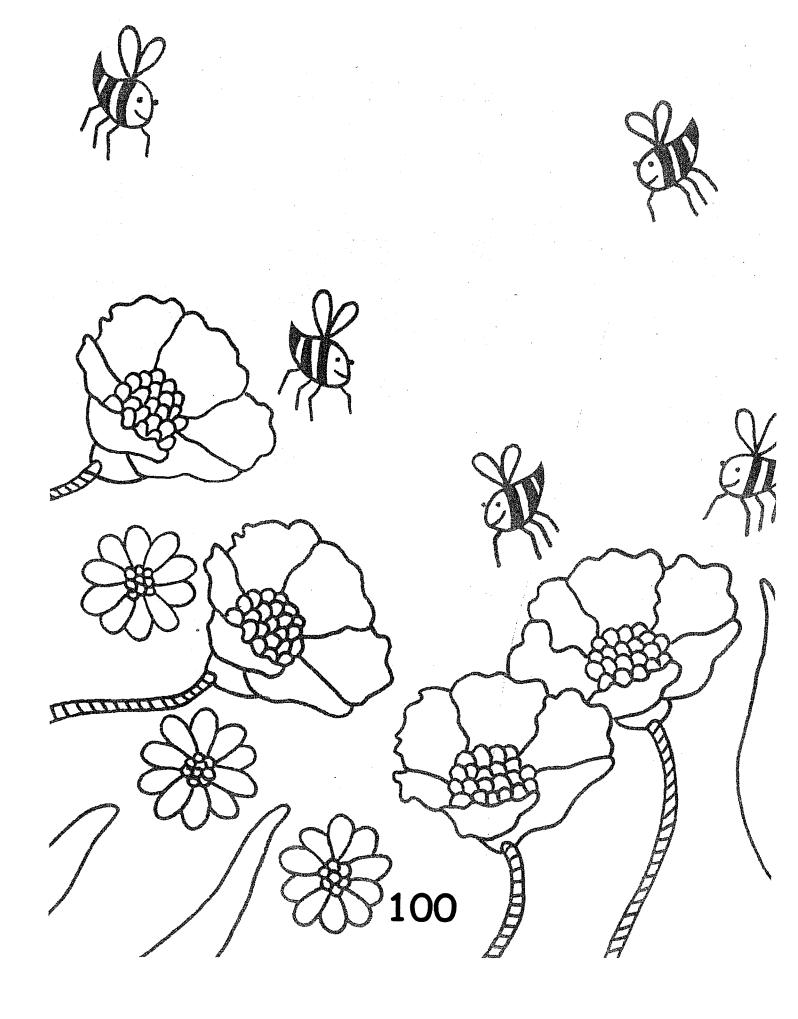


9	¿Se te ocurren otro y sentirte bien con	as maneras de ci él?	uidar tu cuerpo	
<b>M</b>				
Land Contract of the second of				HIII MA

La pareja de terapeutas debe proporcionar información según la edad. Lo ideal es terminar con algún ejercicio de relajación y música suave.





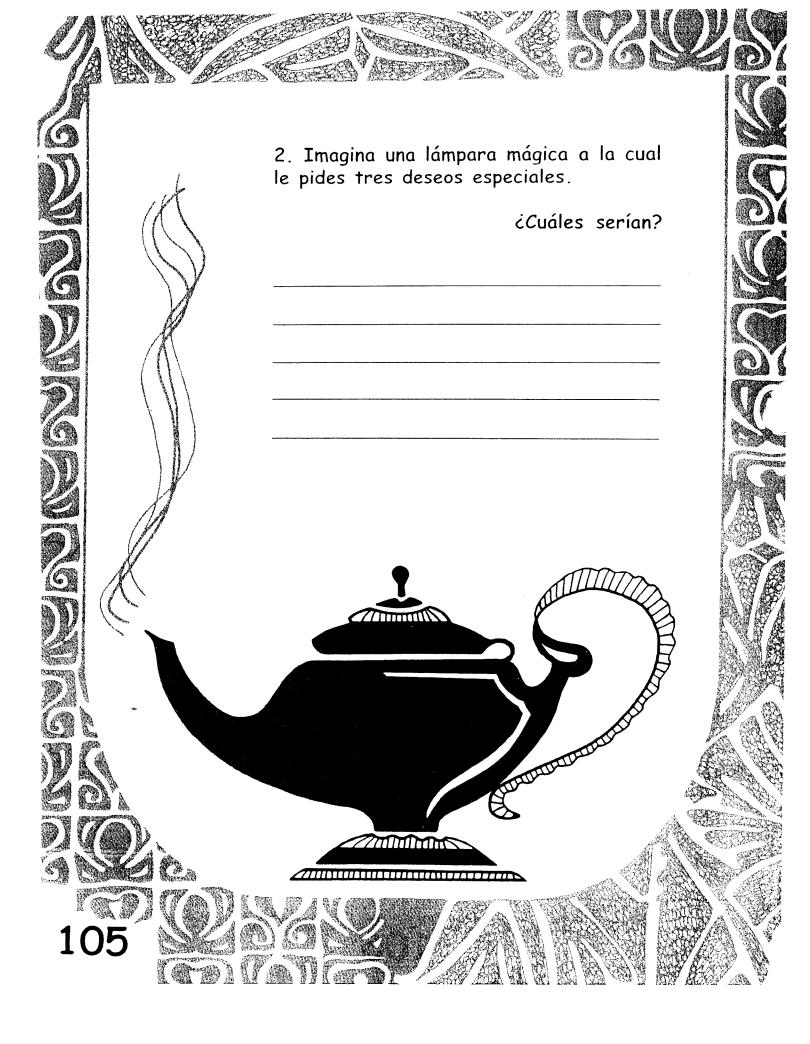




	En esta sesión podemos introducir nuevas técnicas, como las que se presentan:
	0
0	Recomendaciones y Técnicas:
	Ejemplos:
0	
<b>o</b>	Cuestionario de fortalezas y valores
) 0	$oldsymbol{C}$
	Contesta las preguntas que aparecen a continuación:
0	¿Cuáles cosas buenas tengo?
3	
1	0
1	¿Qué es lo que más me gusta de mí?
0	
。 O	
$\int_{0}^{\infty}$	
2 Q	
	102 11 / 1100
, O	

¿Qué cosas hago para mí misma(o) que me alegran?	
¿Qué le gusta a las personas de mí?	
	103









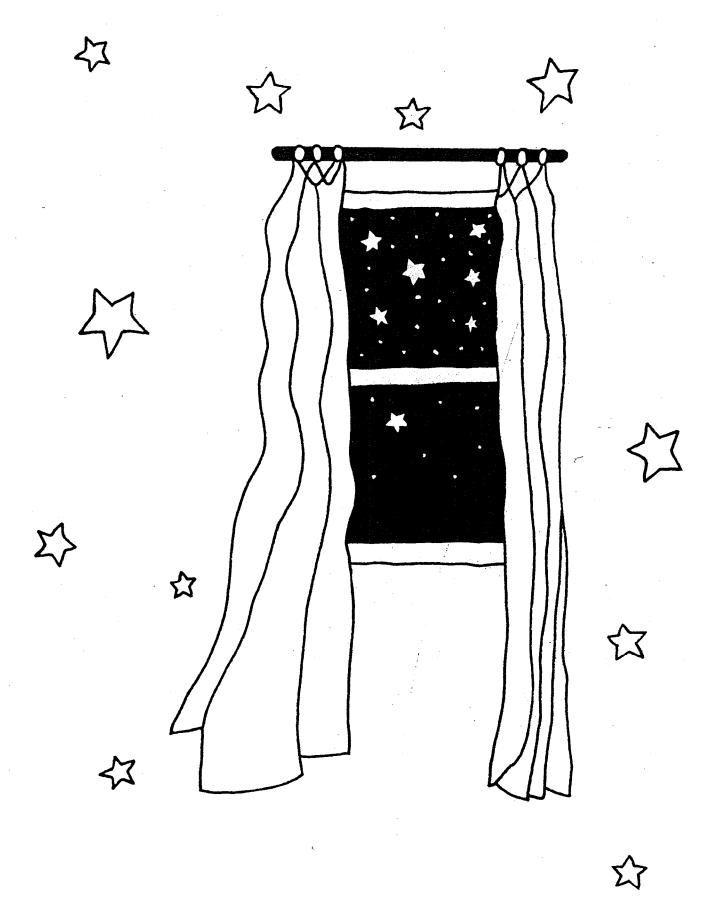
## Sesión Nº13



⟨

 $\Box$ 

107



## Guía para la pareja de terapeutas

Se ha concluido un proceso en donde la mayoría salen victoriosas(os). Habrá algunas(os) que necesiten proseguir por algún tiempo en terapia individual.

En este momento se habla sobre la posibilidad siempre abierta de regresar por ayuda, principalmente porque separarse de personas junto a las cuales se han edificado las bases de una nueva vida, es una pérdida que genera un entendible, pero inevitable dolor.

El seguimiento grupal que recomiendo consta de dos sesiones cada tres meses (G. Batres, 1998).

No se debe olvidar que en la próxima sesión se lleva a cabo la graduación y para la misma les vamos a solicitar que traigan una carta de despedida a las(os) compañeras(os) y pareja de terapeutas.

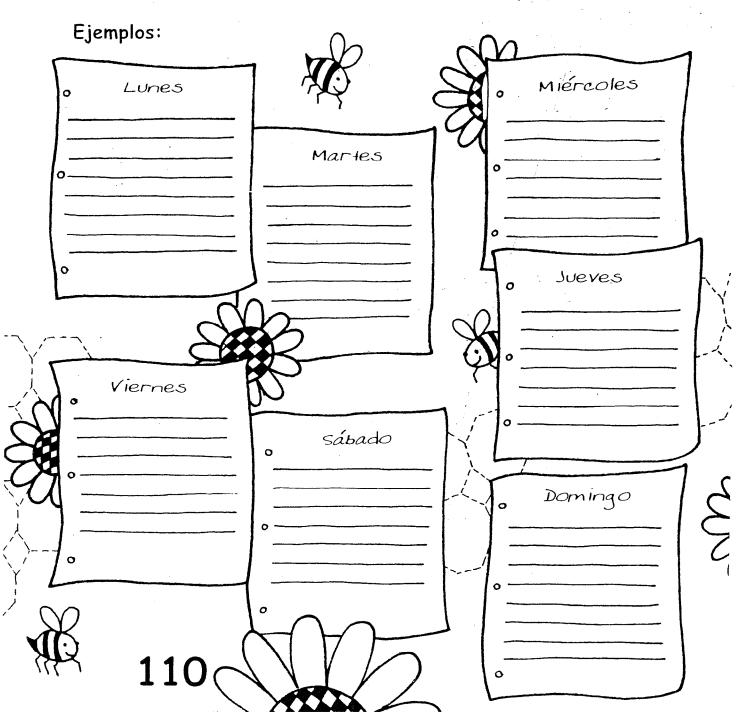


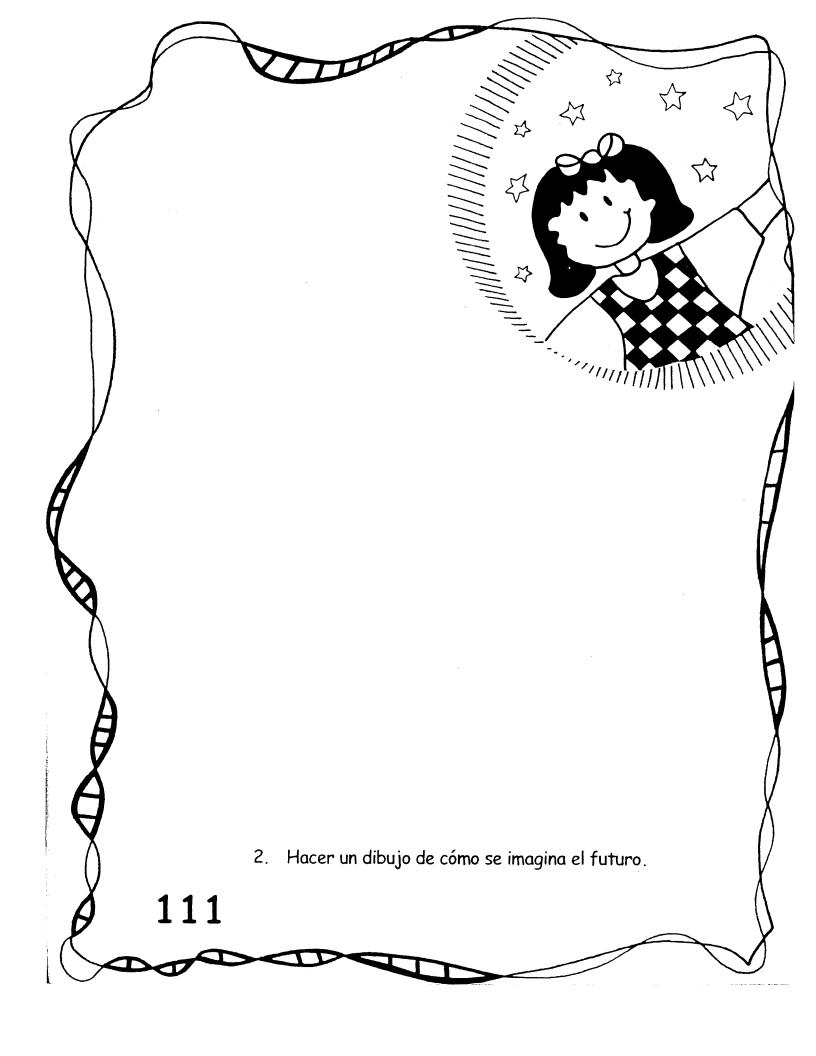
## Recomendaciones y Técnicas:

4

A continuación, algunas recomendaciones para la conclusión del proceso, que inicia en esta sesión.

1. Haberle pedido anteriormente confeccionar un miniprograma semanal. Solicitarle que cuente cómo lo cumplió.







3. Que prepare una lista con mensajes positivos. Que la lea para todas(os) .





B

MO

Luis

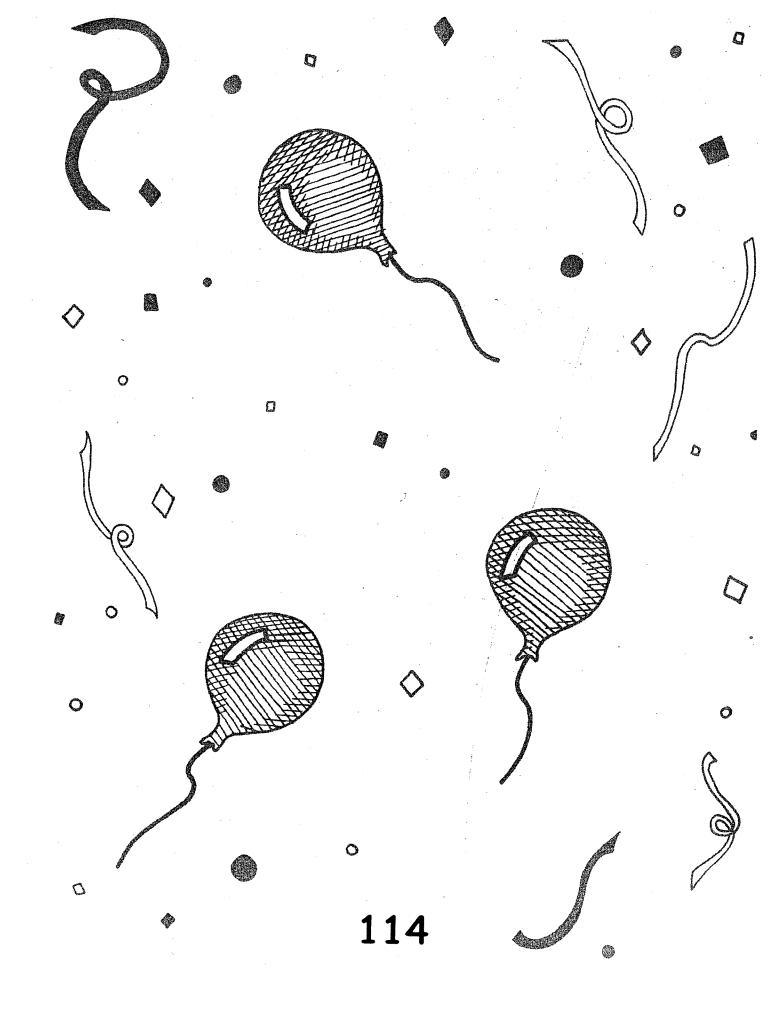
Lucy

Sebastián

Marjana

112



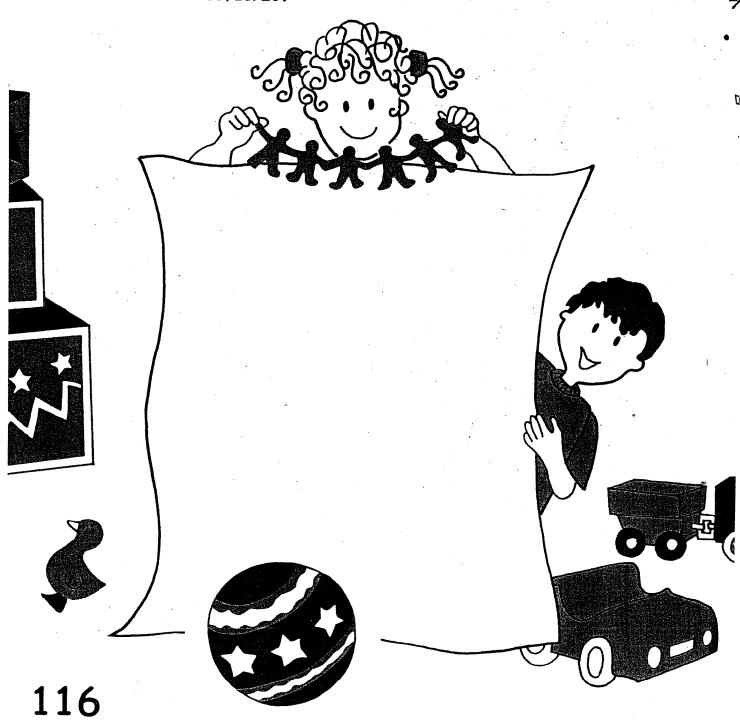




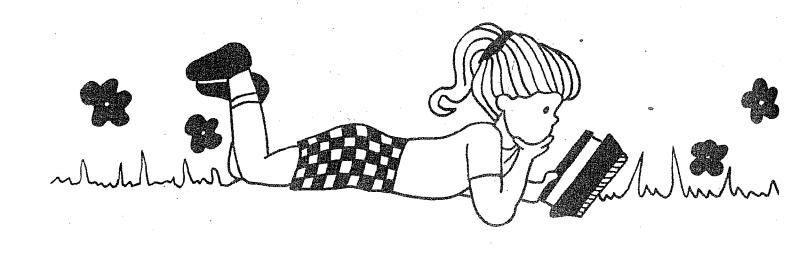
## Recomendaciones y Técnicas:

Q

Anteriormente se les solicitó que trajeran para este día una carta de despedida para sus compañeras(os) de grupo y sus terapeutas. Para finalizar, la pareja de terapeutas puede entregar un premio a las(os) niñas(os) por su esfuerzo.

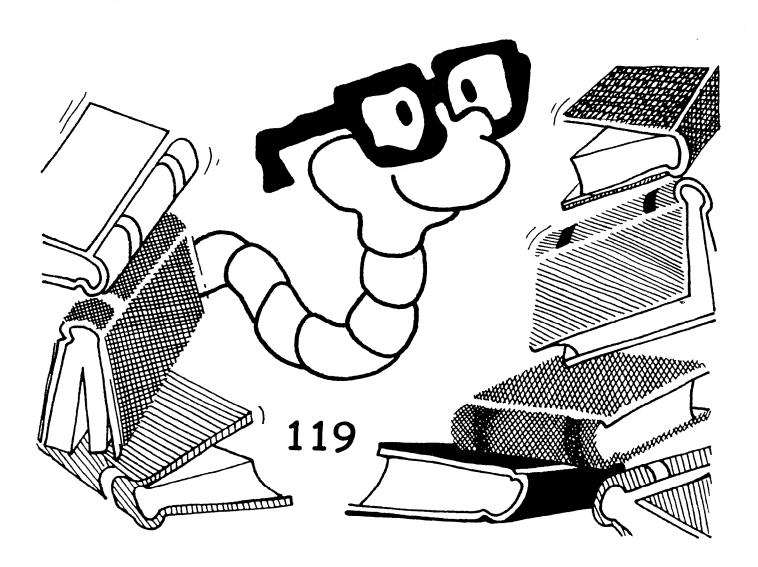






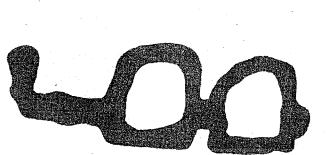


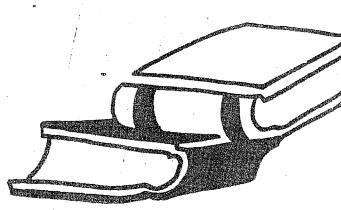
## Bibliografía













Batres, Gioconda. El lado oculto de la masculinidad. Tratamiento para ofensores sexuales. San José, Costa Rica: ILANUD. Programa Regional de Capacitación contra la Violencia Doméstica, 1999.



Batres, Gioconda (Compiladora). Antología de lecturas para Taller N° 1 en: Pasantía teórico-práctica sobre tratamiento de las víctimas de incesto y abuso sexual. Los procesos de socialización diferenciada y la violencia de género. Terapia para las víctimas de incesto y abuso sexual con perspectiva de género. Managua, Nicaragua: ILANUD. Programa Regional de Capacitación contra la Violencia Doméstica y Unión Europea. Programa Mujeres Adolescentes, 1998.

Batres, Gioconda. Tratamiento Grupal: Adultas y Adolescentes Sobrevivientes de Incesto y Abuso Sexual. 2da. edición. San José, Costa Rica: ILANUD. Programa Regional de Capacitación contra la Violencia Doméstica, 1998.



121

Batres, Gioconda. Del Ultraje a la Esperanza. Tratamiento de las Secuelas del Incesto. 2da. edición. San José, Costa Rica: ILANUD. Programa Regional de Capacitación contra la Violencia Doméstica, 1997.

Bayona, Judith. LA MIGAMAGA. Serie prevenir es construir futuro. Número 10. Luis Rocca (Editor). Bogotá, Colombia: Presencia. Unidad Coordinadora de Prevención Integral. Alcaldía Mayor de Santa Fe, 1994.



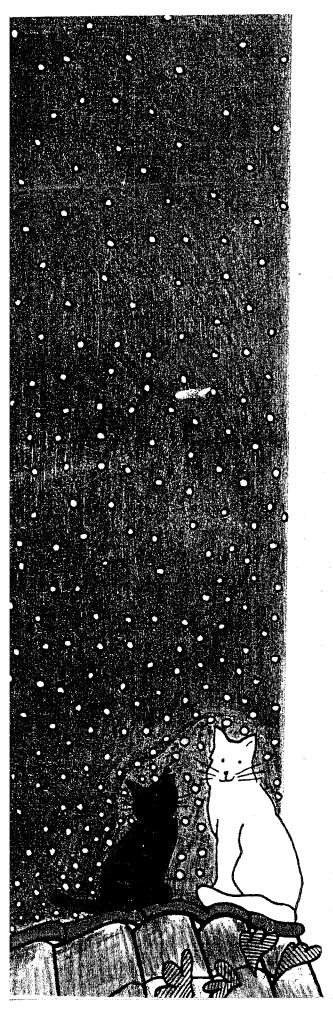
Berman, Pearl. Therapeutic Exercices for Victimized & Neglected Girls: Applications for Individual, Family, & Group Psychotherapy. Sarasota, Florida: Professional Resource Press, 1994.

Grimm, Carol y Becky Montgomery. Gente Bandera Roja Bandera Verde. Un programa de Seguridad Personal para los Niños y Niñas. Guía del Programa para el(la) Facilitador(a). Fargo, ND: Red Flag Green Flag Resources y Rape and Abuse Crisis Center, 1987.

Roper, Sharon (Compiladora). Group Treatment of Child Victims of Sexual Abuse a Facilitator's Manual. 1988.

Spinal-Robinson, Phyllis y Randi Easton Wickham. Cartwheels: A Workbook for Children Who Have Been Sexually Abused. Notre Dame, Indiana: 1992.

122



La doctora Gioconda Batres es psiquiatra costarricense, socia fundadora de la Fundación Ser y Crecer y fue su directora . Desde 1991 trabaja en el ILANUD como directora del Programa Regional de Capacitación contra la Violencia Doméstica. Además ha desarrollado diversos proyectos en el área de género y violencia doméstica en la región centroamericana y suramericana.

Su esfuerzo ha sido tesonero en la denuncia del incesto como un crimen contra la niñez y como una manifestación de las desigualdades de poder que la sociedad legitima y promueve. Su trabajo explica y aborda esta temática desde una perspectiva de género y desde el marco de la defensa de los derechos humanos. En este contexto se ha abocado a la tarea de crear modelos de tratamiento que permitan a las víctimas superar sus traumas, así como modelos de atención para los perpetradores de la violencia.

Ha publicado diversos artículos, compilaciones y libros en la citada temática. En 1993 publica La silla de la verdad; en 1997, el libro Del ultraje a la esperanza. Tratamiento de las secuelas del incesto; en 1998, Manual para terapeutas. Tratamiento grupal: adultas y adolescentes sobrevivientes de incesto y abuso sexual; y el más reciente, en 1999 El lado oculto de la masculinidad. Tratamiento para ofensores. También, como producto de la experiencia de capacitación a las academias policiales, ha elaborado varios manuales metodológicos y de lecturas que recogen dicha labor.

El presente *Manual para el tratamiento grupal del incesto y el abuso sexual infantil* es una valiosa herramienta de trabajo para las y los terapeutas. Este es un esfuerzo pionero en América Latina, en tanto retoma una serie de técnicas para el abordaje del abuso sexual infantil desde la perspectiva género-sensitiva, en un libro muy bien ilustrado.

Sin duda, es un aporte que fortalece el trabajo de las personas terapeutas, académicas, administradoras de justicia y apoya a las víctimas de incesto, las mujeres y especialmente las niñas y niños de nuestra América que sufren en silencio el oprobio del abuso sexual.